



Artista di mosaik  
extraordinario Omaira  
Silva kier mira arte  
duradero rond Aruba

Dialuna 16 di Augustus 2021 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## FPNA: Parke Marino Aruba lo determina uso di pier den Rodgers Beach



Pagina 2

- **DVG ta curasha  
vacunacion**

Pagina 3

- **Hotelnan a  
experiencia  
cancelacion  
despues di  
alerta nobo di  
CDC**

Pagina 7

- **Confiansa  
di negoshi  
positivo  
desde promer  
trimester di  
2018**

Pagina 4

## Cuatro fayecido pa Covid-19 den weekend



Pagina 6

## Haiti: Mas di 700 fayecido den teremoto



Pagina 9

## Hulanda ta manda avion na Kabul memey di evacuacion di embahada



Pagina 21



# Parke Marino Aruba lo determina uso di pier den Rodgers Beach

## *“Yerba di lama native ta mes importante cu coral y mata di mangel”*

**Kizas pa hopi e ta un sorpresa pa tende cu ta Fundacion Parke Nacional Aruba ta determina actividadnan na dos beach popular na Seroe Colorad, cu ta Rodgers Beach y Baby Beach. Esey ta e caso pasobra e dos beachnan aki desde 2019 ta forma parti di e Parke Marino Aruba.**

Tin cuater zona den lama cu ta cay bou di e Parke Marino Aruba, segun e Plan di Ordenanza Espacial, ROP, cu ta inclui e area di Mangel Halto te Santo Largo, e zona di lama for di Daimari te Vader Piet, e islanan di rif for di Oranjestad te Mangel Halto cu excepcion di e lagoen cu ta pa bapornan por pasa y tambe excluyendo de Palm Island y Renaissance Island y henter e area na cabez di Aruba, cu ta inclui pues Rodgers Beach y Baby Beach.

Esaki ta determina desde 2019 caba segun e ROP. Y como tal, e mester tabata cla pa Gobierno cu no por tuma decision den e areanan aki sin



consulta cu FPNA cu a haya e encargo pa mancha e parke marino di Aruba.

“Pa cualkier desaroyo mester consulta cu FPNA,” Director Interno di Parke Marino, biologo marino Sietske van der Wal a bisa Bon Dia Aruba. E tabata refe’ri especificamente na e construccion di un pier cu Minister di Turismo, Salud y Deporte Dangui Oduber a laga (re)-construi. Un pier por cuminsa riba tera, pero e ta caba den lama. Y pa e parti ey, nos ta e manehado.”

Den otro palabra, hasta awor cu a traha e pier caba, ta FPNA ta dicidi con ta us’e. “Esey ta ilustra pakico un proceso consultativo con ta bay usa e areanan protehi aki ta importante,” Sietske van der Wal a enfatisa. “E combersacion entre esun cu kier usa e area y esun cu tin e responsabilidad pa mancha ta importante pasobra nos mester percura cu e pier y su uso no haci daño. Nos tabatin miedo pa destruccion.” Aki el a referi na e programa di consulta cu ta bay inicia otro siman cu stakeholdernan, pa asina por yega na mas informacion concreto, incluso riba e aspecto socio-economico pa fiha un maneho pa Parke Marino Aruba.

### **Yerba di lama ta mes importante cu mata di mangel y coral**

Van der Wal a bisa unda a (bolbe) pone un pier na Rodgers’ Beach, ta un area unda tin hopi yerba di lama. “Rodgers Beach ta un di e poco areanan cu a resta unda tin e yerbe di lama cu ta nativo di Aruba, uno local y natural di Aruba. Na hopi otro area tin yerbe di lama invasive. P’esey mester conserva e yerbe di lama aki na Rodgers Beach. Uso excesivo na of rond di un pier, mas actividad di hende, por crea turbulencia pa e yerbanan y haci daño na nan. E yerbanan ta un cas pa hopi pisca chikito cu mester haya oportunidad pa crece, pero ta fuente di nutricion pa e calco local, turtuga, y hopi diferente bestia marino. Yerba di Lama ta mes crucial cu coral y mata di mangel pa e bida marino.

### **Implementacion y control**

Realidad ta sinembargo, cu e pier tey caba. Y na Aruba, un di e retonan mas grandi ta pa perucra cu ta implementa y mantene e reglanan. “Esey ta exactamente e temanan cu

nos ta bay papia di dje den e encuentronan cu stakeholdernan. Pasobra mester pa tur hende forma parti di reglanan. Nos kier regulacion pa siguridad di hende, pa siguridad di naturalesa, pa asina tambe tin tranquilidad entre usuarionan, pa no tin discusion riba lama entre hendenan riba boto cu tur ta interpreta nan uso na un otro forma. Pa esey, kier haci e proceso consultativo, pa nos no impone regla nos so, pero cu ta yega na nan hunto cu comunidad.

### **Baby Beach y bungalows**

Tabatin intencion y hasta anuncio di proyectonan di bungalows riba awa entre otro na Baby Beach. Pero mirando cu e area ta cay bou e Parke Marino, a puntra e Gerente Interino si e proyectonan aki lo continua. “Mester evalua e ROP pa tur e proyectonan aki. Despues di e ultimo ronda, e ROPv a keda tuma. Pero los di tur cos, e ta bon pa keda den combersacion. Si ta pa FPNA, no lo bin ningun bungalow,” ta e observacion di Gerente Interno di Parke Marino Aruba.

### **Mangel Halto y DOW**

Mangel Halto ta un area cu mester di proteccion y te ainda, e tarea di mantene e luga popular pa local y bishitante ta DOW. Sinembargo, un usuario a nota cu e forma con ta mantene Mangel Halto no ta yuda e matanan di mangel.

E awa pafu di Mangel Halto ta responsabilidad di Fundacion Parke Nacional Aruba cu tin e encargo di e Parke Marino. “Esaki en general ta nifica cu FPNA ta responsabel pa loke ta e area di awa. Pero e excepcion ta Mangel Halto y su costa, esta e barancanan di Spaans Lagoen. Pasobra nan ta cay den e famoso 16 areanan cu a añadi na FPNA na 2020. P’esey akin a Mangel

Halto, unda tin e mangelnan, tin e combinacion di lama y mangel ta cay bou nos maneho. For di Mangel Halto te Santo Largo,” Sietske van der Wal a bisa Bon Dia Aruba.

“Nos ta den combersacion cu DOW, y nos ta pensando riba curso pa personal di DOW. Ta trata aki falta di conocimiento y comprension con tur cos ta conecta na otro. Hunto nos lo yega na algo miho pa Aruba y nos tur kier yega na algo bon pa Aruba. Na final, sea nos mes ta tuma e tarea di mantencion riba nos mes, of DOW ta sigui pero siguiendo reglanan di conservacion,” van der Wal a conclui.

### **Anochinan informativo**

Mirando tur e inquietud cu ta existi den comunidad con FPNA ta bay mancha e Parke Marino Aruba, Gerente Interino Sietske van der Wal ta enfatisa cu kier e participacion di tur hende pa hunto yega na un maneho cu por keda carga. Incluso na Rodgers y Baby Beach y tambe area di Mangel Halto. Consequentemente e ta urgi hende pa inscribi pa e anochinan informativo y sesionnan interactivo cu ta inicia Diahuebs awor. En principio e prome anochi informativo ta tuma luga na Centro di Bishitante na Parke Nacional Arikok.

E siguiente ta 21 di Augustus cu ta programa na MFA Savaneta, y di tres lo ta 24 di Augustus cu ta Centro di Bario Playa Pabou y di cuater ta riba 26 di Augustus, cual localidad mester keda confirma aki. E cuponan ta limita pa motibo di medidanan di COVID-19. Pero si FPNA ripara cu tin hopi interes, lo habri e programa informativo cu mas anochi. Por inscribi pa medio di Facebook di Fundacion Parke Nacional Aruba of pa medio di website <http://www.arubanationalpark.org/>.





# Ta sigui recomenda pa comunidad bay vacuna y situacion na Aruba por bira miho

**Covid-19 y su variantenan ta sigui representa un preocupacion pa habitantenan di Aruba, ya cu segun Departamento di Salud Publico y su specialistanan, e ultimo variante denomina 'Delta' cu a origina na India ta esun cu ta asotando mas e comunidad local, como tambe henter mundo.**

Manera awordo informa y por a comproba via e aumento di casonan positivo, esaki ta e variante mas contagioso. Y segun nan a premira si comunidad no ta tuma e vacuna, ni ta usa e proteccion manera mester ta, por trece como consecuencia cu edad di hende afecta ta baha, manera ta conoci cu hende hopi hoben y muchanan cu ta hayando Covid-19.

Asina a expresa doctor Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico di Aruba, na unda tambe a trece dilanti cu e situacion na Aruba ta birando mas grandi. "Si esnan cu tin e solucion, ta nos mes, please bo mester haya bo vacuna y sigui proteha" el a sigura.

Tambe a keda comproba cu esunnan cu no ta vacuna y cu ta haya infeccion pa Covid-19 tin e peliger inminente di por cambia y muta e virus cu por ta mas peligroso. Esey ta e problema y no esunnan cu ta vacuna, segun Salazar a indica, pa motibo cu personanan cu ta haya e vacuna tin bentaha di cu den algun caso no ta haya infeccion y si



lo haya mes e sintomanan ta hopi leve. "E no ta pone den peliger su bida ni di otronan, pasobra ora bo tin e vacuna e virus ey ta limita su contagio, e ta kibra e contagio di e virus aki", Salazar a expresa.

Segun Salazar esey ta e punto mas importante, pa motibo cu mayoria di hende cu a contagia cu tin sintomanan y cu ta wordo hospitalisa den unidad di cuido intensivo (ICU) ta hende cu no ta vacuna, un porcentahe hopi grandi segun resumen cu e departamento aki ta muestra tur dia cu nan cifranan.

"Lamentablemente nan no a haya e vacuna y awor nos ta pasando e situacion aki" el a bisa.

Tambe, Salazar a trece dilanti su experiencia pa loke ta trata vacunacion, na unda el a señala cu aunke henter su famia

a vacuna, su casa a haya Covid-19. Pero e no a presenta hopi sintoma, dolor di cabes y su nanishi a core, ademá el a sigura cu su persona mes no a haya e virus.

Basa riba su experiencia familiar, Salazar a enfatisa cu e vacuna si ta protege. Ademá Departamento di Salud Publico hunto cu Crisis Team tin un organisacion cu a cuminsa for di luna di maart tocante loke nan ta yama 'mobil team' cu tin e funcion di duna charla na empresanan di sector turistico y entro otro, pa asina tur empleado kita tur duda cu nan por tin tocante Covid-19 y ademá di esey nan ta haya e oportunidad di aplica su vacuna.

Tin companianan caba cu ta hayando su vacuna, pero di otro banda, tin un otro grupo cu ta dificil y nenga pa haya e vacuna aunke nan ta informa

cu e vacuna no ta produci efectonan secundario, el a enfatisa cu si tin trahadonan cu ta den grupo di riesgo cu nan por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico pa nan haya e charla y na mesun biaha e vacuna.

Di otro banda, pa loke ta trata e infeccion cu ta tumando luga den comunidad na e momentonan aki, epidemiologo Gareth Tromp a splica cu nan ta hayando diferente factornan cu loke tin di haber cu aumento di casonan, no solamente esey ta sosodien- do na Aruba sino na henter mundo tambe.

Loke nan ta kere cu a pasa cu a causa e aumento di infeccion ta cu personanan cu a wordo contagia tin un historia di biahe y esey ta nifica cu nan a importa e casonan y tambe tin personanan local cu tambe a wordo infecta cu

no tin historia di biahe.

Di esaki, Tromp a manifesta cu na luna di juli casonan local y personanan cu a biaha a cuminsa subi di mesun forma igualmente cu na Merca y na Hulanda, loke ta nifica cu e gran mayoria di casonan cu a wordo importa a bin for di Hulanda y for di Merca.

Despues cu variante Delta a yega cu esunnan cu a biaha, di loke ta trata e positivite rate cu dia pa dia ta subi den personanan local, Tromp a señala cu esey ta e indicado cu nan ta usa pa wak kico ta pasando cu e infeccion y cu ta bisa cuanto caso nan ta faya y cuanto nan ta detecta.

"Cu un positivity rate halto ta nifica cu nos ta fayando mas caso", el a bisa.

Den ultimo simannan di juni, nan a mira un introduccion di e variante Delta na Aruba y esey a bay igual cu un aumento di incidencia, Tromp a menciona cu esaki ta pa motibo cu variante Delta ta "increiblemente mas contagioso y ta wordo pensa na e momentonan aki cu e ta alrededor di 50% mas contagioso cu variante Alfa", Tromp a sigura.

E indicacion di edad entre esunnan cu ta test y ta sali positive, Tromp a indica cu esey a cuminsa subi den esunnan cu tin entre 18 pa 45 aña y muchanan bou 18 aña, na unda el a sigura cu ora e ola nobo aki a cuminsa nan ta esunnan cu tabatin e rate mas halto den infeccion y awo esunnan cu edad mas halto riba 45 aña ta mas abou.

Pa finalisa, el a indica cu esunnan vacuna tambe ta test positivo y ta wordo interna den hospital pero si ta mira e proporcion di kico ta sosodien- do ta duna como conclusion cu di berdad e persona si por haya Covid-19 aunke ta vacuna, pero e chens di hayel'e mas fuerte ta hopi chikito y den esey mester enfoca.

A pesar cu den grupo adulto esunnan vacuna ta representa 30% so di e poblacion, nan ta representa alrededor di 84 % di e casonan cu ta rekeri cuido medico na hospital, desde juni nan ta 93% di e casonan cu ta caba na ICU y 100% di e casonan cu ta muri di Covid-19 na Aruba.





## Banco Central di Aruba:

# Confiansa di negoshi birando positivo desde e promer trimester di 2018

**Resultado pa e di segundo trimester di 2021 Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di segundo trimester di 2021. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local, como tambe e impacto causa pa e pandemia di COVID-19 riba nan actividadnan di negoshi.**

Durante e segundo trimester di 2021, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicen di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a nota un subida di 9,2 punto di indice te na 106,5 riba 100 desde e promer trimestre di 2018, cual ta refleha un mehoracion den confiansa di negoshinan (Grafiek 1). Esaki ta debi na un mehoracion den e percepcion di negoshinan pa cu tanto condicionnan economico actual y a corto plaso.

E indice di condicionnan economico actual a expande cu 11,7 punto di indice te na 105,4 compara cu 93,7 den e di promer trimester di 2021. Tambe, e indice di condicionnan economico a corto plaso a registra un crecimiento di 5,0 punto di indice, esta for di 102,7 den e di promer trimester di 2021 te na 107,7 den e di segundo trimester di 2021 (Tabel 1). E porcentahe di encuestadornan cu ta premira un crecimiento economico positivo den e siguiente 12 lunanan, a nota un subida substancialmente, esta di 34,8 punto di porcentahe te na 61,3 por ciento.

Pa locual ta e impacto causa door di e pandemia di COVID-19, BCA a amplia e encuesta di percepcion di negoshi, pa asina tambe evalua e percepcion riba su impacto ariba benta di negoshinan, necesidad pa aplica pa fondonan di emergencia y e expectativa di recuperacion economico. Den cuadro di

**Tabel 1: Encuesta percepcion di negoshi (Resultado general)**

	Mejoracion (%)		Ningun cambio (%)		Empeoramiento (%)	
	2021		2021		2021	
	I	II	I	II	I	II
<b>A. Condicion economico actual</b>						
1. Condicion economico na Aruba	13,3	56,9	27,4	25,9	59,3	17,2
2. Actividad di bo negoshi	13,3	70,0	16,9	16,3	69,9	13,8
3. Inversion di bo negoshi	8,4	65,0	32,5	27,5	59,0	7,5
4. Cantidad di empleado cu ta traha pa bo negoshi	6,0	33,8	45,8	48,8	48,2	17,5
<b>B. Condicion economico a corto plaso</b>						
1. Condicion economico na Aruba	25,3	58,8	14,5	11,3	60,2	30,0
2. Actividad di bo negoshi	24,6	48,0	61,2	45,8	14,2	6,3
3. Inversion di bo negoshi	7,2	7,5	75,9	80,0	16,9	12,5
4. Cantidad di empleado cu ta traha pa bo negoshi	44,6	85,0	44,6	12,5	10,8	2,5
	34,9	65,0	56,6	33,8	8,4	1,3
	20,5	46,3	65,1	47,5	14,5	6,3

Fuente: Banco Central di Aruba

esaki, mester tuma nota cu solamente un tercera parti di e negoshinan encuesta (32,5 por ciento) a indica cu e pandemia di COVID-19 a sigui tin un impacto significante riba e benta di nan negoshi, esta 12,2 punto di porcentahe menos compara cu e di promer trimester di 2021. Di otro banda, mas negoshi ta anticipa subidanan den prijs den e siguiente 12 lunanan.

### Empleo y salario

Den segundo kwartaal di 2021, e porcentahe di encuestado reportando cu 'no tin cambio' den e cantidad di empleado a aumenta un tiki, i.e. cu 0.4 punto porcentual na 45.0 por ciento den e kwartaal bao revision, un aumento for di 44.6 por ciento den e prome kwartaal di 2021.

Mientras tanto, e cantidad di encuestado indicando 'mehoracion' den condicionnan di empleo a aumenta cu 14.3 punto porcentual, mientras esnan reportando 'empeoramiento' den condicionnan laboral a cay cu 14.5 punto porcentual (Chart 3).

Cu referencia na salario averahe durante segundo kwartaal di 2021, e porcentahe di encuestado reportando cu 'no tin cambio' den e gasto averahe di salario a reduci cu 0.9 punto porcentual, i.e. di 42.2 por ciento den prome kwartaal di 2021 na 41.3 por ciento den e kwartaal bao revision. Mientras tanto, e porcentahe cu a registra 'mehoracion' den condicionnan di salario a aumenta cu 19.6 punto porcentual na 37.6 por ciento, y esnan reportando 'empeoramiento' di condicionnan di salario a contrae cu 18.4 punto porcentual na 21.3 por ciento (Chart 4).

### Inflacion y Crecimiento Economico

Den terminonan di condicionnan economico a largo plaso durante proximo 12 luna, 35.0 por ciento di encuestado a anticipa inflacion pa ta entre 2 pa 3 por ciento, mientras 26.3 por ciento a pronostica e tasa di inflacion pa ta entre 1 y 2 por ciento.

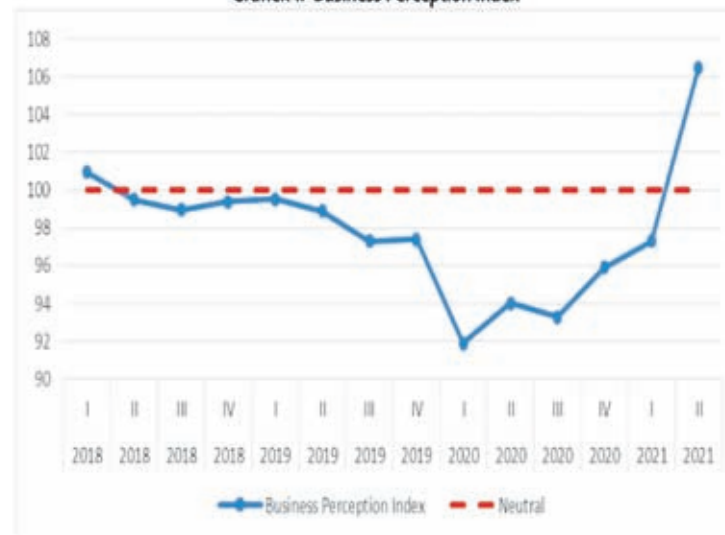
Pa loke ta trata e prijs pa producto y servicio durante proximo 12 luna, 52.5 por ciento di encuestado a anticipa cu prijs ta bay keda mescos. Esnan cu expectativanan di aceleracion di prijs a nota un aumento di 19.7 punto porcentual na 46.3 por ciento. E encuestadonan sperando un reduccion di prijs a cay cu 10.8 punto porcentual na 1.3 por ciento.

Chart 3: Perceived developments in employment



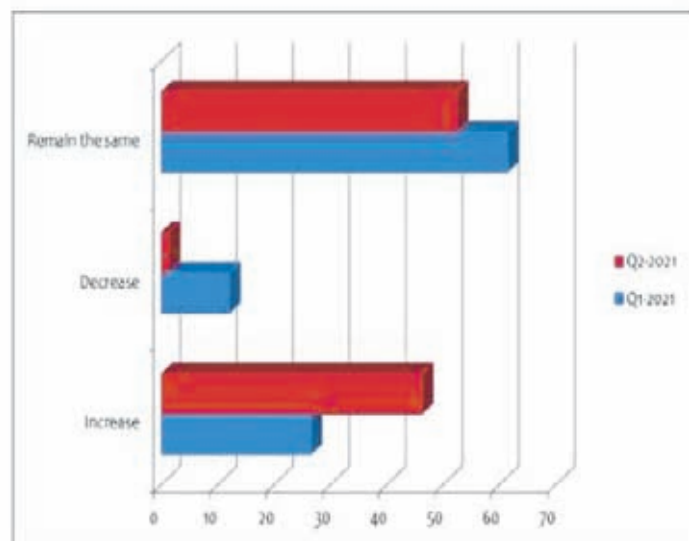
Source: Centrale Bank van Aruba

Grafiek 1: 'Business Perception Index'



Fuente: Banco Central di Aruba

Chart 6: Prices for products and services over the next 12 months reported in Q2 2021 (In % of all respondents)



Source: Centrale Bank van Aruba

Chart 4: Perceived developments in average wages



Source: Centrale Bank van Aruba



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
Liza Koolman

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstrop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

# Artista di mosaik extraordinario Omaira Silva kier mira arte duradero rond Aruba

**Hopi a sinta admir'e ta traha su banki cu paisahe di flora y fauna di na altura di Costa Linda, como parti di e Linear Park. Y pa Omaira Silva, e banki ta djis otro paso mas pa percursa cu Aruba ta bira "One mosaik Island."**

Omaira Silva ta un personalidad total. Un persona yen di energia y semper cla pa stimula otro pa ta involvi cu Aruba. Como miembro di Women's Club of Aruba, Silva ta presente na y ta dirigi actividadnan na interes di comunidad. Y e actividadnan aki semper mester tin hopi ambiente y color. Pasobra Omaira ta un persona yen di ambiente y color y kier comparti e energia special aki cu Aruba.

Tabata na 1996 ora cu Omaira Silva a bay biba na Hulanda cu el a dicidi pa tuma e arte di mosaik na serio. El a haya contacto cu un grupo cu tabata haci arte cu tegel kibra, y no tabatin manera pa para Omaira. "For di prome momento cu mi a kibra e prome tegel, mi a sinti mi 'powerful,'" Silva a bisa. E tabatin hopi tegel geel pa traha cune y a crea un version di un zon-nebloem riba palo. "E tabata algo chikito, pero mi a gusta hopi y mi tabata kier a sigui cu e arte."

Pero, tabata na 2000, ora cu Omaira a muda pa Mallorca, pa ta hunto cu su yiu cu tabata haci su pasantia na un hotel, cu realmente el a namora di e forma di arte aki. Particularmente despues di a sigui un curso y "mi a sinti cu esaki ta realmente ta mi cos."

Na 2004, Omaira a bolbe Aruba, a bay biba na Savaneta, y asina su mosaik Art Studio a nace. Prome cos cu el a haci ora di drehta su cas tabata bay busca tegel. Paso-bra e tabata determina pa des-saroya su arte. Prome e crea-

cionnan tabata pa su propio coleccion y despues, a realiza cu nan tabata regalo ideal. Su prome arte di mosaik como regalo tabata pa un amiga, Minouche Hamers, un spiel cu un marco di mosaik. "Mi ta sigur e tine ainda." Omaira a expone su creacionnan tambe durante diferente exhibicion, incluso durante e Caribbean Sea Jazz Festival.

**Aruba Art Fair y Isidora**

Pero Aruba henter a cera conoci cu Omaira e artista na 2016, cu e Aruba Art Fair. Inicialmente Silva a reuni cu tur e grupo invita pa a tende di e idea di Tito Bolivar, e mente tras di e evento di arte pa San Nicolas. Bolivar tabata conoce e artista Isidora Paz Lopez di Chile, "cu tambe tabata mi idolo." E intencion tabata pa Omaira tambe a participa na e Art Fair, pero no a tende mas di e proyecto.

E artista Isidora mientrastanza si a bin Aruba, invita pa Enrita Werleman, otro artista di mosaik. Lopez Paz a bin cu su diseño, pero tambe bou impresion cu e lo tabatin un team grandi pa yud'e cu su trabou na Aruba. "Isidora ta un artista cu ta haya 'break-downs.' Awor mes e ta den un momento asina." YP na Juni 2016, na Aruba, Isidora tabatin mester di ayudo cu su creacion, 'Carnival Nymph' despues cu el a cumenza traha su proyecto den su hotel na Aruba. "Mervine Kock a bisa Tito Bolivar cu ami lo por yud'e pa caba cu e proyecto." Bolivar a yama Silva y ya pa e siguiente dia, e artista a bay topa cu su idolo. E conexion tabata instantaneo y e mesun anochi, Omaira a bay busca tur su mesun material, di luz te basora, pasobra e tabata sa kico un proyecto asina ta encera. A traha cuater dia, incluso anochi riba e creacion y na fin di e di cuater dia, a bay instala e arte na San Nicolas. "Nos a logra," Silva a conta.



Pero e toke final di e diseño a bin na October, un par di luna final, ora cu e artista a bolbe pa inclui e ultimo detayenan di e arte cu te ainda ta yama hopi atencion.

E colaboracion entre Isidora y Omaira a conduci na un amistad y otro colaboracion pero e biaha aki Pirmasens, Alemania, unda a invita e artista Chileno pa crea e mural di mosaik mas grandi na Rhineland. Y Omaira tabata parti di e creacion ey cu a haya hopi atencion di prensa internacional. "E tabata net prome cu e pandemia," Silva ta corda. Es mas, e tabata na December 2019, ora cu mundo tabata pendiente pa un virus na Wuhan, China. E proyecto na Alemania a sigui un trabou cu Omaira a haci su mes riba invitacion di Tito Bolivar cu ta e halanan di angel na San Nicolas. Halanan traha di cocolishi cu ta un di e artenan mas yamativo di e proyecto Aruba Art Fair. "Mi tabata bay beach tur dia pa colecta cocolishi pa asina por a crea e halanan," Omaira ta corda. E mes a haya asistencia di artistanan Mericano Kim Wozniak y Laura Rendlen kendenan a acepta e invita-

cion pa yud'e cu e proyecto. "Asina bo ta wak con artistanan ta colabora cu otro."

Pero, e trabou di Omaira ta tur caminda na Aruba. mosaik Art Studio a produci un cantidad arte, for di cayanen na San Nicolas ten a Paseo Herencia. Pero su enfoka tabata keda e proyecto di bankinan social. "Tempo cu mi tabata biba na Hulanda, nan a cumenza cu e proyecto pa pone bankinan asina na tur provincial na Hulanda. Ora cu mi a bay Alemania, ma bay wak e bankinan." E proyecto Ban Mosaik, hunto cu Tito Bolivar sinembargo a keda limita debi na e pandemia.

Pero, Mota Engil encarga cu Watty Vos Boulevard a acerca Omaira Silva pa traha un mosaik social sofa na Eagle. Y e proyecto di banki di Flora y Fauna di Aruba a bira un realidad y a introduci Omaira na varios usuario di Eagle Beach cu tabatin bin wak e trabou, y e turistanan cu a keda Aruba a pesar di e pandemia. Awe e banki ta testimonio di un dedicacion di un artista cu ta kere cu mosaik lo por trece hopi mas color na Aruba. Pa bunita cu tur e pinturanan na San Nicolas ta, e solo pisa di Aruba ta afecta e verf. Pero mosaik ta keda firme y col-orido.

E vision di Omaira Silva ta pa pone mas di e bankinan social di mosaik na Playa, pero crea otro tipo di instalacion cu mosaik cu diseñonan tipico di Aruba pa pone rond di e isla. E artista ta vislumbra hasta totems di mosaik cu diseño cu e prome Arubianonan mes a laga atras. Diseño unico di Aruba traha pa mannan cu ainda ta fuerte pa kibra tegel, pa asina trece mas color na Aruba.





*Minister Dangui Oduber:*

## Casonan ta aumentando, hospitalisacion ta aumentando... Nos mester sigui vacuna!!



**Actualmente nos pais ta experienciando un subida exponencial di casonan di Covid-19 (variante delta). E situacion ta uno preocupante caminda nos a surpasa mas di 1000 caso activo. Nos a demostra cu como pais nos a logra maneha y baha e casonan activo ora nos a uni, sigui regla y mantene nos mes na protocolnan.**

Un biaha mas covid-19 ta pone nos tur na prueba. Aruba tabata bayendo bon, casonan tabata abao y nos tabata den pleno recuperacion di nos turismo.

Den luna di juli 2021 nos a yega mas di 100.000 turista. Esaki ta algo excepcional den un anja di pandemia. Economia a cuminsa pick up, oportunidadnan nobo a presenta pa hopi y esaki ta yudando nos.

E variante delta no ta yega na un bon momento pero ta un realidad cu nos mester deal cune y nos ta convenci cu nos lo sa di sali padilanti. Gobierno ta haciendo su parti pa cuida salud di nos hendenan y na mes momento purba mantene e balansa entre salud y economia. E no ta algo facil pa haci y ta rekeri esfuerso di

no solamente gobierno sino di cada un ciudadano pa nos por sali for di e situacion cu e aumento di casonan di e variante delta ta pone nos. E ultimo simannan tin varios cancelacion di turistanan.

Di ora e vacuna a yega Aruba nos a pone hopi enfasis riba e importancia pa tur hende tuma e vacuna. Nos ta mira awe con e vacuna ta dunando resultado. Esnan cu ta wordo hospitalisa mayoria di nan (88%) no ta vacuna. Esnan cu a tuma e vacuna por wordo contagia pero e vacuna ta ofrece e proteccion necesario. Vacuna no ta algo nobo. Pa

anjas nan tin varios vacuna cu a yuda combati diferente virus y e vacuna aki tambe a wordo disenja pa nos por contrala y combati Covid-19.

Nos a bisa desde un principio cu nos no ta obliga ningun hende tume pero si ta recomienda awor mas cu nunca pa mas hende tuma esaki. No tin otro solucion awor aki cu ta e vacuna. E data cu tin disponibel ta demostra cu e vacuna ta yuda proteha esnan cu a tume. E grafico aki ta ilustra con importante e vacuna ta. No ta cuestion di forza of obliga ningun hende pa tume pero e data ta demostra e re-

alidad.

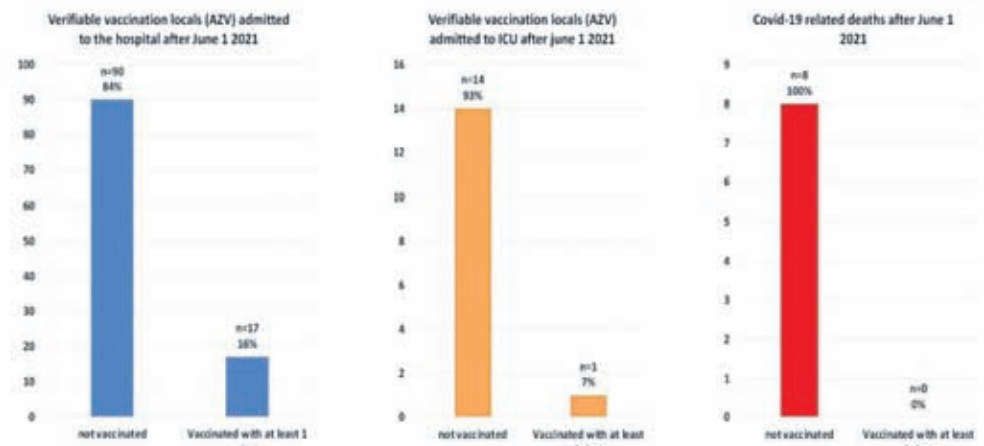
84% di esnan hospitalisa NO ta vacuna.

93% di esnan den ICU NO ta vacuna.

Ban cuida nos mes y ta consciente di e importancia di e vacuna pa nos por logra sali di e situacion aki. Bay vacuna si ainda bo no a hacie.

Nos tur tin e deseo pa nos por sigui biba normal. Pa nos por yega eyan nos mester vacuna mas hende na Aruba. Como minister encarga cu salud nos ta urgi tur esnan cu pa un motibo of otro ainda ta duda den e vacuna, pa bay vacuna.

### HOSPITAL ADMISSIONS AND DEATHS



## Dies residente a fayece den ultimo 30 dia pa Covid-19



**Segun resumennan diario di Departamento di Salubridad Publico DVG pa e desaroyonan di e pandemia di Covid-19 na Aruba, riba diasabra tabatin un persona y riba diadomingo tres persona cu a fayece pa complicacionnan di Covid-19, e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2.**

Den su resumennan diario durante weekend ultimo, DVG a informa cu riba diasabra tabatin un total di 1151 caso activo di Covid-19, cu un tasa di positividad entre residentenan di 24 por ciento y a registra un fayecido. Tabatin un fayecido riba diasabra, cu loke e total di fayecido a aumenta na 116. Tambe a registra un total di 102 caso nobo di Covid-19, di cual 17 ta turista y 85 ta residente, y 135 persona a recupera di e malesa.

Tambe riba diasabra tabatin 52 persona interna den Hospital Dr. Horacio Oduber, di cual siete tabata interna den Unidad di Cuido Intensivo ICU; 41 tabata isola riba piso general, tres riba piso di maternidad – cu ta trata di hende muhe na estado – y uno tabata riba pediatria, es decir un mucha.

Pa loke ta e cifranan di ayera diadomingo, DVG a informa cu 135 persona a recupera. A registra un total di 71 caos nobo di Covid-19, di cual 8 ta turista y 63 ta residente. E cifranan aki ta representa un tasa di positividad entre nos residentenan di 25 por ciento. E cantidad di caso activo di Covid-19 ayera tabata 1084, y e cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a aumenta na 119, cu fayecimiento di tres residente.

Tambe ayera tabatin 51 persona interna den Hospital Dr. Horacio Oduber pa ricibi tratamiento adicional pa Covid-19. Di esakinan, seis ta den Unidad di Cuido Intensivo ICU, 51 ta riba piso general, y un riba piso di maternidad – es decir un muhe na estado.

Igualmente, DVG a informa cu den ultimo 30 dia tabatin un total di dies residente cu a fayece debi na complicacionnan di Covid-19. Di esakinan, dos tabatin vacuna, y ocho no tabatin ningun vacuna.

Datonan di Covid di cual DVG ta dispone ta ilustra un aumento di casonan nobo, cu un averahe semanal di 122 caso pa dia y un averahe di tasa di positividad semanal di 30 por ciento pa dia.



## Prome minister honra cu e titulo di 'Doctor In Medicine Honoris Causa' pa Xavier University School Of Medicine

Diasabra 14 di Augustus, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a wordo honra cu e titulo di 'Doctor in Medicine Honoris Causa' pa Xavier University School of Medicine. E Universidad ta duna Prome Minister un reconocimiento halto pa e liderazgo di nos pais y trabounan den enfrenta e pandemia di Covid-19.

"Prome Minister Evelyn

Wever-Croes, e prome Prome Minister femenino di pais Aruba, desde cu a tuma liderazgo di nos pais, a demostra di por lidera pa pone nos pais fuerte riba pia atrobe. A lidera den tempo malo y den tempo hopi mas malo. Encontrando un pais cu retonan financiero y social hopi grandi. Y den e situacion aki, Prome Minister a haye confronta cu un pandemia sin presidencia y a demostra su amor y capacidad pa lidera den un crisis



"Mi a acepta e honor aki den nomber di henter nos Gobierno y nos CrisisTeam, pasobra e ta un trabou di ekipo y sin e trabou duro di henter e ekipo nos no tin e pais aki ta recupera".

Gobierno di Aruba ta felicita Prome Minister cu e titulo aki y ta gradici Xavier University School of Medicine pa e honor aki.



### AHATA:

### Hotelnan a experiencia cancelacion despues di alerta nobo di CDC pa Aruba

	OCC Forecast Reported on 8/7	OCC Forecast Reported on 8/14
August	77%	72%
September	68%	62%
October	72%	66%

Mensualmente Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta publica e cifranan di ocupacion y prijs di e hotelnan, y pa juli 2021 CEO di AHATA Tisa LaSorte, ta informa cu ocupacion a yega 80%.

#### Juli 2021:

Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 79.7% luna pasa; 10% menos cu na juli 2019.

ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata \$258.07, cual ta 4.3% mas cu na 2019. RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$205.74, representando un reduccion di 6% compara cu 2019.

#### 2021 te cu juli:

Den prome 7 luna di 2021, Aruba su hotelnan a experiencia ocupacion averahe di 50%. ADR a reduci cu 12% compara cu e mesun temporada na 2019, y RevPAR a resulta di ta 49% menos.

#### Proyeccion:

Despues cu CDC y State Department na Merca a hisa Aruba su nivel di alerta, a

haci un sondeo di e efecto riba ocupacion. 75% di hotel a raporta hopi cancelacion di reservacion. Aruba a perde por lo menos 5 punto di ocupacion como resultado di e nivel di alerta.

#### TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 87% na juli.

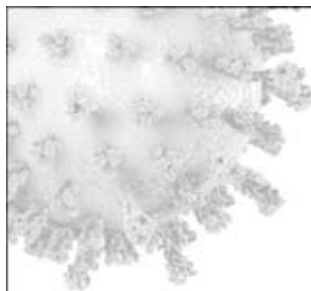
Hotel miembro di AHATA: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Radisson Blu Aruba, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA: Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club.

mundial asina grandi", segun un comunicado di gobierno.

Un ser femenino, un mama di famia y mama pa un pueblo cu tin su curason na e luga corecto, e bienestar di nos pais Aruba. Un ser femenino admirabel pa su pasenshi y determinacion pa guia nos pais den recuperacion total.

Aruba henter a biba cada momento cu nos Prome Minister a para dilanti di pantaya pa no solamente anuncia cosnan no popular, pero mas ainda pa trece tranquilidad den curason di grandi y chikito den un tempo cu hopi a descursasha pa e situacion cu Aruba y mundo a pasa aden cu Covid-19.



**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**





**(Infobae) - Despues di e temblor cu a asota Haiti diasabra ultimo, gobiernonan di Latino America a ofrece condolencia y ayudo como atencion medico, cuminda y suministroo medico.**

“Den mi nomber y di gobiernu dominicano mi ta expresa nos consternacion pa

e terremoto cu a asota Haiti awe mainta”, e presidente dominicano Luis Abidán a skirbi. Su gobiernu a dispone e envio di 10.000 paketenan di cuminda y medicamento, entre antiviral, analgesico, vitamina, entre otro, segun un comunicado a informa.

Republica Dominicana cu ta comparti e isla di La Española

## Gobiernonan di Latino America ta ofrece ayudo pa Haiti despues di catastrofico temblor

cu Haiti, lo transporta suministroo via maritimo desde Cabo Rojo y Manzanillo, dos localidad cerca di e frontera cu Haiti, un comunicado di Presidencia a indica. E cargamento lo inclui dos miyon di tapa boca y gel anti-bacterial pa preveni e contagio di Covid-19, asina como tambe rolstoel y ekiponan di anestesia y pa opera.

E presidente di Mexico Andrés Manuel López Obrador di su parti a ordena pa varios dependencia di su gobiernu pa manda ayudo lihe pa Haiti.

Diasabra mainta for di tem-

pran Cuba a bisa cu su colaboradonan di salud “ta atende personanan herida, incluso pafo di e instalacionnan hospitalario cu a ser afecta pa e temblor”.

253 medico Cubano na Haiti a yega na e zona afecta pa atende personanan herido y adecua un hospital di Port Principe cu te awor tabata usa pa pashentnan di Covid-19, segun e hefe di e brigada aki a informa na television Cubano.

Na Ecuador e Cuerpo di Bombero di Quito a anuncia cu a prepara e envio di 34 efectivo pa bay Haiti. E per-

sonal ta specialisa den tareanan di buskeda y rescate urbano, e organismo a informa. E temblor cu a sacudi Haiti a tuma lugá 8or y mey di mainta, ora local y tabatin su epicentro na 160 kilometer di e capital Haitiano Port Principe, segun Servicio Geológico di Merca (USGS). Te ayera tabata indica cu mas di 700 persona a muri.

E gobiernu di Haiti a declara estado di emergencia pa un luna despues di e desaster, e prome minister Ariel Henry, ken a yama e nacion pa “mostre solidaridad” y no drenta den panico a bisa.

## Presidente di Argentina ta culpa su casa di a kibra protocol di COVID-19

**President Alberto Fernández di Argentina a duna su casa Fabiola Yáñez e culpa cu a kibra reglanan di isolacion y cuarentena na Juli 2020. Esaki despues cu oposicion na Argentina a pidi pa baha e Presidente cu e mesun tempo a impone restricciones pisa pa reunionnan festivo y familiar na Argentina pa para e transmision di coronavirus.**

E mandato tabata asina fuerte cu autoridadnan policial tabatin e ordo pa impone multa pisa riba personanan cu kibra e regla.

Sinembargo, potret di e reunion festivo di e Prome

Dama di Argentina a sali afo siman pasa, celebrando su cumpleaños hunto cu amigonan na e residencia presidencial Los Olivos, un violacion contra e cuarentena imponi.

“Fabiola a tene un celebracion y no mester a haci esaki,” Fernández a bisa durante un evento na e ciudad di Olavarría despues di a ricibi pregunta riba e asunto cu a conduci na peticion pa bah’e como Presidente. Esnan cu a pidi pa e baha ta acus’e di a laga Argentinan muri nan so, mientras cu e Presidente y su famia tabata kibra reglanan stricto.

“E lo no pasa mas. E tabata su cumpleaños y Fabiola a yama un reunion cu su ami-

gonan pa un brindis cu no mester a tuma lugá. Mi ta realisa definitivamente cu e no mester a sosode y mi ta lamenta esaki,” e Presidente a expresa. “Den retrospecto, mi mester a percura pa mas cautela y mi no a haci esaki.”

Di otro banda, e ta enfatisa cu e solo hecho cu e potret a keda publica siman pasa ta muestra di su maneho transparente. A drenta un peticion pa mira kende tur ta drenta e residencia Presidencial Olivos y a honra e peticion publico y nos no a sconde nada. “Danki Dios mi no mester sconde nada di mi bida personal, absolutamente nada,” e Presidente a continua. “Hobennan cu conoce mi ta bisa cu mi no



ta un mascara, cu nunca mi tabata. Semper mi a mostra mi cara y nunca a sconde.”

El a splica cu Olivos a bira manera un ciudad unda hende ta drenta y sali, for di empresario, actornan te hungadonan di futbol. Pero “mi no tabatin reunion cu 10 hende. Mi tabatin reunion cu algun 100 hende. Como Presidente, mi mester scucha di tur,” Fernández a insisti.

Pero, den mesun rosea el a critica demostracionnan grandi cu a resulta den mas transmision di COVID-19.

“E pandemia a demanda hopi restricciones di nos tur. Y mi ta pidi Argentinan pa compaña mi den medidanan pa preserva salud,” el a bisa na Olavarría, unda e tabata acompaña pa e Gobernador di Provincia di Buenos Aires Axel Kiciloff y miembronan di su gabinete.



**(Infobae) - Ministerio di Salud y Proteccion Social diasabra 14 di augustus a emiti un alerta nobo pa solicita e entidadnan teritorial, Entidad Promotor di Salud (EPS) y agentenan di sistema pa accelera e labornan pa identifica y ubica e personanan cu te**

**ainda no a wordo vacuna, pa asina motiva y convence nan di ricibi e hanga contra Covid-19, cu e obhetivo di logra lo mas lihe posibel e inmunidad colectivo.**

“Plan Nacional di Vacunacion tin un avance importante di

## Colombia: Mas di 3 miyon persona cu ta poblacion di halto riesgo te ainda no a wordo vacuna

velocidad, tin mas di 31 miyon dosis aplica di e cual mas di 13.500.000 ta coresponde cu e dosis completo, esaki ta importante y ta un avance grandi. Pero cu e yegada di e variante Delta, nos tin un preocupacion halto pa esnan cu te ainda no a wordo vacuna, specialmente adulto di mas di 50 aña of cu tin algun tipo di malesa”, Gerson Bermont, director di Promocion y Prevencion a manifesta.

Di acuerdo cu e funcionario, ta calcula cu na Colombia tin cerca di 3.100.000 persona cu

ta haci parti di e gruponan di riesgo aki, y cu esaki a cuminsa varios luna pasa. Ta p’esey cu cartera di Salud a pone na disposicion di EPS e basenan di datonan nominal, pa realisa un demanda y convence nan. Di mesun manera, e director di Promocion y Promocion a adverti cu e convocatorio ta pa cu comunidad den general lo participa den esfuersonan di Plan Nacional di Vacunacion. “Nos tin un disminucion claro den e tendencia di casonan positivo, ingreso pa ICU y morto, pero e riesgo t’ey ainda, e variante Delta lo por yega nos; si nos no lo

ubica e poblacion aki, Delta por ubica nan y esey lo nifica mas mortonan cu nos no kier na Colombia”.

Ta importante pa destaca cu Ministerio di Salud ta bin advertiendo esaki, desde juni di e aña aki, cu kisas no lo por logra inmunidad cu e vacunacion di 70% di e Colombianonan manera nan a pensa na comienso. “E variantenan a cambia e wegá. E strategia no ta un % sino e reduccion di mortalidad y gravedad di enfermedad den gruponan di riesgo” e hefe di e cartera aki Fernando Ruiz a señalá.





**(WashingtonPost) – E cantidad di morto despues di e terremoto masivo na Haiti a alcanza 724, segun autoridadnan a bisa ayera, mientras oficialnan di gobierno a busca ayudo for di personal di emergencia Mericano.**

Tormenta tropical Grace a ataca e pais cu yobidan pisa pronostica pa awe, menasando pa complica e esfuersonan di rescate mas ainda.

Mientras Haitianonan a usa hermentnan simpel pa coba door di cas- y edificionan cu a collapse, USAIS a prepara

pa lansa un team di buskeda y rescate di 59 miembro ayera for di Fairfax County, Virginia. Nacionnan Uni a adverti cu operacionnan di alivio tabata confrontando 'restriccioannan' pa motibo di e presencia di gangnan violento 'strobando e capacidad di actornan humanitario pa opera normalmente y yega na e poblacionnan afecta'.

"Nos kier pa e [personal di emergencia Mericano] yuda", segun embahador Haitiano na Merca, Bocchit Edmond, kende a bisa cu e tambe a solicitu un team di buskeda y rescate for di Miami-Dade County. "Nos a haya noticia cu den algun parti di e pais tin probablemente hende bao

di e escombronan y nos kier duna nan un chens."

E terremoto di magnitud 7.2 riba escala di Richter a dal Haiti pa 8.29am diasabra. E tabata mas fuerte, maske a centra mas leu di e capital, cu e terremoto devastador na 2010 cu a cobra bida di mas di 220mil persona. Oficialnan y testigonan a bisa cu e areanan sur y occidental di e pais a sostene daño devastador.

Oficina di proteccion civil di Haiti a reporta al menos 724 morto, mas cu dobel e 304 reporta e anochi anterior. Al menos 2,800 persona a resulta herida y casi 7mil a keda sin hogar.

Ta spera cu e cantidad di fayecido ta bay aumenta

memey di reportenan cu algun bario, unda autoridad ainda no a yega, a keda plat.

Al menos tres area urbano den region sur – Jeremie, Les Cayes y Baraderes – a sufri dañonan mayor, cu miedo cu e daño mas grandi tabata den bario y pueblonan mas cerca di e epicentro.

Mientras organisacionnan caritativo y no gubernamental, y gruponan boluntario a manda hende, suministro y ekipo na Haiti, autoridadnan Haitiano a reitera nan insistencia pa tur ayudo pasa via nan cu nan aprobacion. Edmond a bisa cu gobierno kier evita un repeticion id e cantidad masivo gasta – y malgasta – na Haiti despues di terremoto 2010.

## Noruega ta anuncia fecha pa proximo ronda di negociacion entre Chavismo y Plataforma Unitaria

**(LaPatilla) – Ayera tardi, canciyeria di Noruega a emiti un comunicado anunciando cu e proximo ronda di negociacion entre chavismo y Plataforma Unitaria ta bay ta di 3 pa 6 di september proximo.**

Mediante e texto aki, e canciyeria a destaca cu e encuentronan cu a registra dia 14 y 15 di augustus na Mexico tabata 'reunionnan constructivo'.

"Dunando siguimento na

e Memorando di Entendimiento firma dia 13 di augustus na Ciudad de Mexico, nos, gobierno di Republica Bolivariana di Venezuela y e Plataforma Unitaria de Venezuela ta confirma cu a sostene reunionnan constructivo cu facilitacion di Reino di Noruega diano 14 y 15 di augustus", e texto publica riba Twitter ta indica.

"Reconociendo e importancia di inclusion, nos a discuti e establecimiento di un mecanismo di consulta cu e

actornan politico y social cu ta lo mas incluyente posibel. Nos kier reitera nos compromiso cu e pautanan estableci, incluso adoptando e maximo precaucion respecto e reserva di e proceso, y siendo prudente den nos comentarionan al respecto. Finalmente, nos kier manifesta nos profundo aprecio pa e expresionnan di sosten pa e proceso di negociacion y dialogo di banda di miembronan di comunidad internacional. Nos ta informa cu nos ta bay reuni di nobo dia 3 pa 6 di september."



## Venezuela: Mas di 800 caso di Covid

**(LaPatilla) – Venezuela a registra diasabra ultimo 850 caso y ocho morto nobo pa coronavirus den ultimo 24 ora, cu loke e cifranan a aumenta na 318,185 contagio y 3,789**

**fayecido.**

Delcy Eloína Rodríguez, vice-presidente di e regimen chavista, a bisa riba su cuenta di Twitter cu a ubica e positivanan pa Covid-19 na 21

entidad di territorio nacional. Estado Barinas tabata esun cu a conta cu mayor cantidad di infeccion diasabra ultimo cu 106 caso nobo, cu a keda haya den seis di su 12 municipio. Ademá, a suma otro dos res-



idente di otro region.

Di e 318,185 caso cu autoridadnan chavista ta maneja, tin alrededor di 10,063 activo actualmente y distribui di e siguiente manera: Al menos 7,264 pashent den hospital, di cual 2,545 ta den Centro di Diagnostico Integral di Venezuela (CDI) y 254 ta den

clínicanan priva.

E cantidad di morto a aumenta na 3,789 despues cu a confirma e fayecimento di otro ocho Venezolano, di cual cinco ta hende homber y tres ta hende muher, na Distrito Capital, Miranda, Sucre y Yaracuy.



## Fundacion CINEARUBA ta ofrece mas posibilidad pa participa na e festival di cine di Playa

Awor Shortcutz Aruba tambe ta forma parti di 'Playa Film Festival' cu e meta di presenta un variedad di pelicularnan cortico. Esaki ta haci cu e festival di cine ta conta cu dos categoria di pelicularnan cortico cu diferente rekisitonan. Pa e competencia di pelicularnan cortico e rekisitonan ta consisti di pelicularnan di minimo 5 minuut y maximo 15 minuut. E pelicula cortico no por ta mas bieu cu un aña, e mester tin subtitulo na Ingles y e no por ta riba YouTube of Vimeo. E tipo di pelicularnan y videonan ta pelicularnan cortico di ficcion, documentario y video di arte. Pa e competencia lo tin un premio pa e miho pelicula y pa participa por bishita e siguiente pagina: [filmfreeway.com/playafilmfestival](http://filmfreeway.com/playafilmfestival).

Pa loke ta Shortcutz Aruba e duracion ta maximo 30 minuut, e pelicula cortico por ta mas bieu cu 3 aña, e no mester tin subtitulo y no ta haci diferencia si e pelicula cortico ta riba YouTube of Vimeo. E tipo di pelicularnan y vid-



eonan ta pelicularnan cortico di ficcion, documentario, video di arte y video musical. Shortcutz Aruba su rekisitonan ta mas flexibel door cu e no ta un competencia e ta un plataforma pa expone e obranan di creatividad na publico. Pa por participa na Shortcutz Aruba por manda e pelicula of video den formato MP4 pa [aruba@shortcutznetwork.com](mailto:aruba@shortcutznetwork.com).

E festival di cine tambe ta aceptando pelicularnan largo of documentarionan largo pa presenta na publico. Tur e creadornan cu ta participa na e festival di cine cu un pelicula of un video lo ricibi un carchi

cu lo brinda acceso na tur e actividadnan di e festival tanto presentacionnan y actividadnan educativo. E festival di cine lo ta di 1 pa 3 di october y tur actividad lo tuma luga na Ateliers '89. Riba e prome nochi di e festival lo tin un panel di cineastanan local, sigui pa e apertura di un exposicion di cine local. Durante ful e festival tur anochi lo bay tin un sesion di musica titula 'The Soundtrack Session' cu e obhetivo pa crea un ambiente cinematografico pa brinda e oportunidad pa participantenan intercambia ideanan y haci conexion.

E programa educativo lo ta



amplio y lo ta habri pa tur edad. Lo tin tayer di makiyahe special di cine pa crea e apariencia di un zombi. Esaki lo ta un tayer pa muchanan y hobennan. Pa adultonan tambe lo tin un 'masterclass' di makiyahe pa cine. Tur e tayernan di makiyahe lo wordo duna pa e talentoso Francis Rodriguez. Tambe lo tin tayernan di actuacion pa mucha, hobennan y adulto. Tayer di skirbi script pa cine, planificacion di produccion y traha manqueta di cine pa mucha y hoben. 'Masterclass' di formula di haci cine, direccion di cine, lenguahe di cine, diseño di produccion y zonido den pelicula. Lo tin dos

seminario di cual uno lo tin e topico di cine caribeño den e era digital y e di dos e topico di industria creativo despues di covid.

Durante e festival di cine e publico lo por disfruta di e presentacion di e proyecto Kids Report unda alumnonan di cuater scol basico a crea diferente videonan cortico di reportahenan. E proyecto di 'Playa Film Festival' ta posibel danki na e sosten di Ateliers '89, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Setar N.V., Aruba Bank N.V. y Unoca. Pa mas informacion por manda un email na [info@cinearuba.com](mailto:info@cinearuba.com)



## Angela Croes lo trece un bunita concierto un canto na mi tera



**Cantante Española-Arubiano Angela Croes ta presenta su concierto un canto na mi tera. Un recorrido musical publico lo experiencia historia, tradicion y arte den un solo show Cu mas di 40 aña di carrera musical, Angela lo hiba tur presente riba un biahe inolvidabel conhuntamente cu otro artistanan local manera Ryan Maduro (gitara), Zanelti Croes (percusion) Denzil Tromp (percusion) y Diana Antonette.**

Produccion musical ta den man di e artista spaño Alberto Lopez y streya bailaor invitata Oscar de los Reyes. Experiencia y historia gitano pa medio di cancionnan y sea trans-

porta den un mundo diferente. Angela conoci como mita di Grupo Escarlata for añanan 80, tin un bos inigualabel y cristalino. E amor cu e tin pa arte ta transmiti tambe via e calor y simpatia cu e ta proyecta. Adicionalmente Angela ta artista visual tambe y su obranan lo por wordo admira e anochi nan di show.

No perde e concierto y experiencia bunita aki dia 26 y 27 di augustus den Cas di Cultura. Esnan cu a aporta pa e gran espectáculo aki ta Setar, Wowo, Beauty Lounge, Elite, Gigliola Design, Prins Bernhard Cultuurfonds y Unoca, Cas di Cultura a yuda cu e produccion di e show.



## Auto a dal den cura di cas y tubo di awa perde control



Polis mester a bay cu urgencia na Caya Eleuterio Boes Orman na Madiki pa un accidente fuerte cu a tuma luga. Ta trata di un Nissan March color blau cu a perde control bay dal den un cura di cas y un tubo di awa basta fuerte te hasta a kibra esaki, e chauffeur a perde control y bay para na e crusada. E homber a sali for di e auto y tabata keha di hopi dolor. Ambulance y brandweer a yega na e sitio mirando e impacto fuerte y a transporta e homber cu tabata keha di su ribchinan.

## Cuerpo Policial Aruba ta celebra 35 aniversario



Dialuna 16 augustus 2021 Cuerpo Policial Aruba ta celebra su 35 aniversario. Desde cu Aruba a haya su Status Aparte, Cuerpo Policial Aruba a wordo funda. E tempo ey a cuminsa cu menos di 200 polis. Mayoria polis tabata di nos ruman antiyas. Den feliz memoria ex-altocomisario di Polis Sr. Ronald. W. PETERSON tabata tin e tarea pa forma polis, forma un cuerpo den un etapa nobo como pais autonomo den Reino Hulandes.

For di e tempo ey Aruba a conoce su prome agentenan femenino cu tabata Sra. Marlen de Cuba-Giel y Sra. Gerda Williams. Alavez a conoce e prome wardanan di polis cu ta di Oranjestad cu a wordo traha na unda ta awe Renaissance Hotel y warda di Polis San Nicolas. Ambos tabata e wardanan oficial despues di 1986. For di e tempo ey Cuerpo Policial Aruba a mehora, a expande, a conoce cambio y e organisacion a bira mas grandi. Cu trabou duro nos por mira for di unda KPA a cuminsa, con ela gatia y unda nos ta mira nos mes pa futuro.

Awendia nos por conta cu mas o menos 600 polis y personal administrativo trahando incansabelmente pa brinda seguridad na nos pueblo. Ta trata aki di hende homber y muhernan balente trahando den 4 distrito, cu ta warda di Polis situa na Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz. Nos tin pa prome biaha den historia di Aruba nos prome altocomisario femenino cu ta Sra. Vanessa Tjon-Kock.

Durante aña nos por conta cu diferente unidadnan special cu ta forma parti di nos organisacion manera: Unidad motorisa, Unidad Canino, Team di aresto, Mobiele Eenheid, Duik Team, Kust surveillance, Helicopter unit, Surveillance y sin lubida e departamentonan conoci di recherche cu ta bon entrena y capacita pa investiga y soluciona casonan mas complica.

Durante aña Cuerpo Policial Aruba su nomber ta wordo reconoci cu hopi respet internacionalmente entre otro manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Tambe trahando den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Polis di Reino Hulandes manera, Korps Politie Rotterdam, Rijmond, KLPD, RST, Korps Politie Curacao, Korps Politie Carabische Nederland y mucho mas.

E vision di nos Altocomisario Sra. Vanessa Tjon-Kock "pa prepara y inverti den e cuerpo pa e retonan cu ta bai tin nos dilanti. usando e strategia pa inverti den calidad di e servicio y experticio di e trabao di polis y reenforza e cooperacion cu partners den e cadena hudicial."

Comunidad por ta orguyoso di su Cuerpo Policial Aruba awe. 35año di crecemento y lo sigui crece cu bista riba futuro. Pabien na cada un colega policial y personal administrativo cu ta haci nan trabou cu dedicacion, tempo y pasion pa brinda lo mihor pa pais Aruba. Sin lubida danki na cada famia pa nan aprecio, comprension y sosten na cada polis cu ta sirbi nan pais.



## Auto a dal señora crusando caminda na Bubali

Poco mas pabou di Cheng's supermarket na Bubali dia-bierna atardi a keda registra un accidente unda un dama chauffeur den un mitsubishi sedan bayendo abou no a mira cu un señora ta crusan-

do caminda y ora a paga tino a lastra y break dal e peaton. Segun testigonan e señora a dal un buelta completo dal su caves na rand di e windshield y cay riba caminda. Ambulance y polis a presenta di bi-

aha. Polis di trafico a haci nan investigacion y paramedico a brinda asistencia na e victima y a keda transporta pa hospital.



## Dama a perde control dal y kibra un palo di luz na San Barbola

Den oranan di mainta na San Barbola dama den un Kia Picanto a perde control cu e auto y baha caminda y dal y kibra un palo di luz cu consecuencia algun cas a keda sin coriente. Na un cas tur e wayanan di coriente y cable a

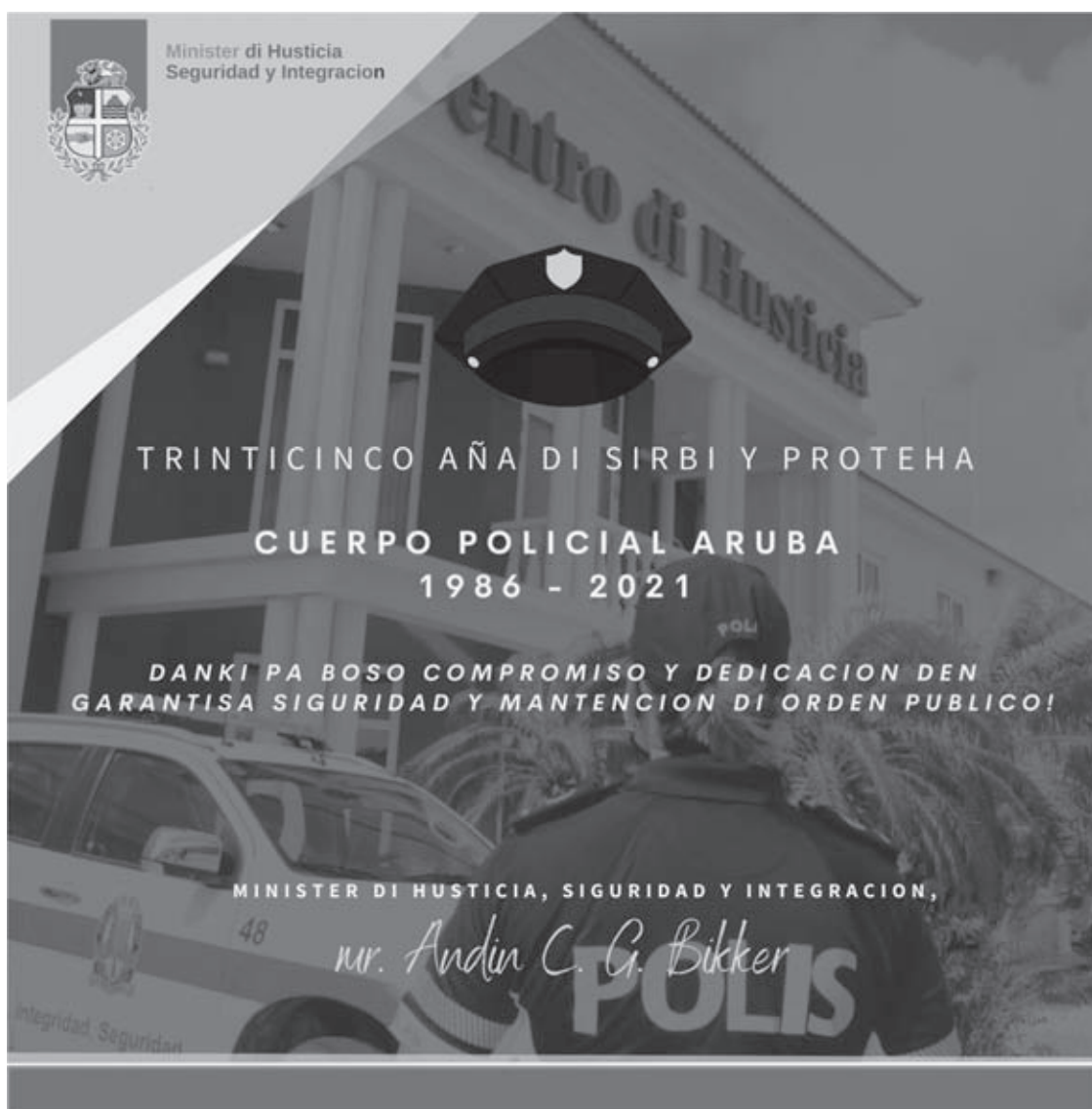
destrui. Polis a presenta na e sitio pa atende cu e situacion. A notifica elmar pa acudi na e sitio pa mira e situacion di e palo di luz pa e trabounan necesario tuma luga hunto cu personal di setar.



## Homber bebi a sigui su ex pareha dilanti warda y keda deteni

Diasabra ultimo den oranan di marduga un dama den un Yaris shinishi tabata cu su amiga y a sinti cu su ex pareha tabata sigui for di Piedra Plat y nan a dicidi di tuma direccion warda di Polis. E dama a yega warda y e homber a

para su auto for di distancia y a core yega warda luz paga. Aki polisnan a sali for di warda bay atende cu e homber y a realiza cu e ta burachi y a keda deteni di biaha pa core auto burachi.





## Minister Andin Bikker ta felicita Cuerpo Policial cu 35 aña di existencia Y ta reflexiona riba logronan grandi pa e Cuerpo Policial

Mi ta felicita tur e homber y hende muhenan balente cu tur dia ta lanta pa por sirbi nan pais, brinda nos Pueblo y nos bishitantenan proteccion, pa conduci investigacionnan, salba bida, yuda nos grandinan y sali na defensa di esunnan cu no por y pa semper t'ey ora cu mas nos mester di nan. Tur esaki como 'frontliners' den un temporada sin precedente di pandemia", asina Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker a bisa relaciona cu celebracion di Dia di Polis. Tur aña ta para un rato keto pa celebra e fecha aki dia 16 di augustus. E aña aki sinembargo lo no tin mucho evento, debi na medidanan di Covid-19 y pa evita aglomeracion. Polisnan lo topa na Misa di Santa Cruz pa resa y pidi bendicion di Dios pa nan por sigui sirbi y proteha nos ciudadanonan y bishitantenan.

Riba un dia manera awe asina Minister Bikker ta para un rato keto si riba e esfuerzonan grandi cu el a haci e ultimo cuater añanan. Na 2018 a duna miembronan unforma di KPA autoridad bek pa por controla personanan indocumenta riba nos isla. Na 2019 a reintroduci un helicopter moderno pa KPA por efectua vigilancia for di aire.

Tambe a reintroduci un radar sofisticada cu capacidad pa detecta botonan di mas chikito ('go fast') y te hasta tin e capacidad di detecta spotnan di oil spill. A percura pa un flota nobo di auto pa henter e Cuerpo Policial, banda di otro



ekiponan necesario pa por a traha cu ne. A percura pa bus y autonan nobo pa Scol di Polis. A percura pa auto nobo pa Slachtofferhulp. A percura pa presupuesto pa klasnan di aspirant-Polis na 2018 y 2019 y a percura pa na 2021 tin un klas di aspirant-Polis grandi cu ta un combinacion di klas 2020 y 2021, debi cu na 2020 no por a start un klas di aspirant door di e retonan di e pandemia.

A renoba partinan substancial di Scol di Polis. A percura pa pone e Mobile Command Center na puntonan strategico. A percura pa presupuesto pa introduci uniform nobo, a indexeer e "bon di cuminda" ora traha overtime y a percura pa e promocionnan ta "up to date." Pa por mehora control y patruyahe preventivo, cu bista riba turismo crucero, a habri un wardi polis nobo riba L.G. Smith Boulevard den e mesun edificio cu e stacion principal di bus na Playa.

Tur e esfuerso- y logronan menciona a traduci den mas vigilancia y siguridad, mas visibilidad di polis for di den aire y riba caya, cu un efecto preventivo contra criminalidad y a base di cual a logra baha e casonan di atraco considerablemente.

Tambe, a digitalisa e examen di rijbewijs y a pasa e otorgamento di rijbewijs pa Censo, pa asina Cuerpo Policial Aruba tin mas tempo pa concentra riba su tareanan principal di mantene siguridad y orden publico. A reactiva esfuerzonan pa un Warda di Polis nobo na Eagle Beach. A firma protocol cu partnernan den Reino pa reenforza frontera a base di cual e proximo añanan lo tin fondonan substancial disponibel pa mas material pa entre otro KPA.

Pa awo, e minister saliente a laga un decision cla caba, a base di un acuerdo cu Fondo di Pensioen di Gobierno,



APFA, pa un centro di husticia nobo pa Cuerpo Policial Aruba situa na Cumana, unda antes tabata Codemsa y Aruba Airlines. E edificio situa net na e rotonde cu ta conecta cu Watty Vos Boulevard, cu acceso pa tur direccion di nos isla, ta suficiente grandi pa ubica varios departamento di Cuerpo Policial y algun otro departamento di husticia mas. Ademas e ta laga tur e preparacionnan pa un edificio nobo pa KPA y Inmigracion Aruba na e post Barcadera, cu lo ta bay ta di dos piso y ekipa cu camaranan moderno ("FLIR").

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di mas o menos 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 distrito,

cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. E cuerpo ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Rapid Response Team", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Helicopter Team" y "Duik Team", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Awendia Cuerpo di Polis ta bou maneho di altocomisario Vanessa Tjon-Kock. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.

## Hoben a bay menasa famia cu arma na cas

Polisnan a keda dirigi pa un cas na Weg Kustbaterij unda un hoben a presenta y menasa e famia cu arma. Manera cu el a mira polis el a sali na careda bay y e tata a resisti cu polisnan. A pone cu e oficialnan a pidi yudansa di mas patruya debi cu e hoben lo tin un arma cune segun e dama den e cas. Sinembargo e tata tabata resisti cu e polisnan presente y a pone cu e polisnan a bay cune warda pa atende cu e situacion





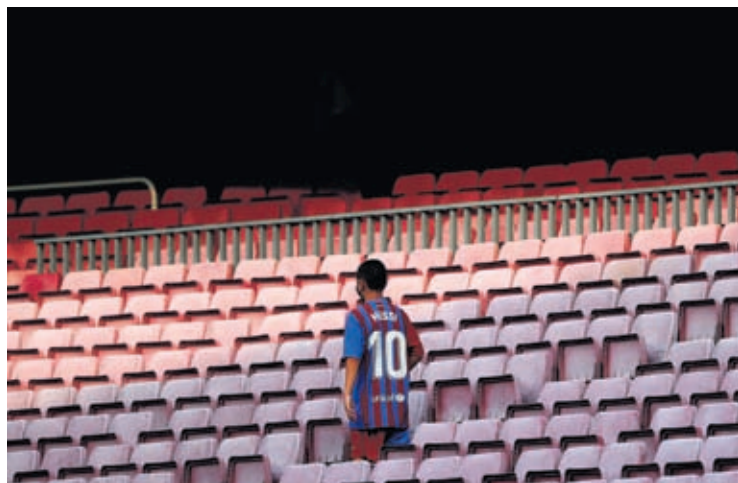
## Barcelona ta gana partido di apertura di liga

(AP) – E era post-Lionel Messi a cuminsa pa Barcelona, cu fanaticonan gritando su nomber den tribuna y hungadonan sobrepasando su ausencia riba e cancha.

E prome temporada di Barcelona sin Messi den 17 aña a cuminsa cu un victoria 4-2 riba Real Sociedad den e liga Spaño ayera, cu cantidad den publico di mas di 20mil na Stadion Camp Nou dunando tributo na e strea Argentino y protestando contra e club pa lag'e bay.

Mayoria di fanatico a grita nomber di Messi hopi fuerte den minuut 10, den referencia na e camiseta #10 cu e tabata bisti na e club. Cantidad di fanatico tabata bisti of tin e camiseta di Messi, y varios borchin tabata honra e hungado. “Pa semper gradici cu Messi”, un di nan tabata bisa.

Tambe tabatin critica contra Messi, sinembargo, kende ya tabata na Francia cu Paris Saint-Germain despues cu



Barcelona no a logra dun'e un contract nobo pa motibo di su problemanan financiero. Algun fanatico a preferi pa grita ‘Barça, Barça’ na luga di su nomber. “Nos tur sa loke Messi tabata representa. E tabata e hungador mas importante den historia di e club aki”, segun Gerard Piqué di Barcelona. “Pero tin un fin na tur cos y nos mester bay dilanti. Tin hopi calidad den e team aki. Nos ta bay ta hopi competitivo y mi ta convenci cu nos ta bay keda den contienda pa tur titulo te final.”

Presidente di e club, Joan Laporta, tabata entre esnan critica pa algun fanatico protestando paden y pafu di Camp Nou, cu borchinan acusando e di no haci suficiente pa retene su miho hungador. Algun tambe a keha riba expresidente Josep Bartomeu, culpando e pa e dificultadnan financiero di e club cu a conduci na retiro di Messi.

Riba e cancha, Barcelona a habri anotacion den minuut 19 cu un tiro di cabes di Piqué, kende tambe a ricibi aplauso di e fanaticonan despues di



bay di acuerdo pa reduci su salario pa asina e club por registra otro hungadonan na tempo pa e apertura. Martin Braithwaite a aumenta e bentaha cu golnan den tempo extra di prome mita y na minuut 59. Tambe el a asisti den e gol final di Sergi Roberto den tempo extra di segundo mita. Memphis Depai, e contrato top offseason di e club, a yuda set up dos gol.

Sociedad, biniendo di un final na di 5 luga ultimo temporada, a reduci e bentaha cu un gol di Julen Lobete den

minuut 82 y un tiro liber excepcional – di cual Messi lo tabata orguyoso – tuma pa Mikel Oyarzabal tres minuut despues.

Barcelona a keda na di tres luga den e liga ultimo temporada, cu su unico titulo den Copa del Rey. Ultimo biaha cu tabatin fanatico na Camp Nou tabata dia 7 di maart, tambe den un partido contra Real Sociedad. Autoridadnan di salud Spaño a permiti reapertura di e Liga cu capacidad di 40 porciento na e stadionnan.

## Giorgi ta derota Pliskova pa gana titulo na Montreal



(AP) — Camila Giorgi a completa un racha asombroso na e National Bank Open, derotando finalista di Wimbledon, Karolina Pliskova 6-3, 7-5 ayera pa gana e titulo den su prome final WTA 1000.

Giorgi, kende tabata unseeded y a yega cu rango #71, a usa un service game fuerte pa derota e rango #6 y #4 seed, Pliskova, ganando 71 porciento di su first-serve points y terminando cu siete aces.

Lagrima a yena wowo di Giorgi mientras el a break e serve di Pliskova pa termina e partido. E Italiano a elimina e #9 seed, Elise Mertens den prome ronda; #7 seed Petra Kvitova den e ronda di 16; y #15 seed Coco Gauff den e quart final.

El a logra probecha di e momentum ayera door di break e serve di Pliskova pa bay ariba 4-3 den e prome set, un resultado cu a pone Pliskova tira su racket riba e cancha.

Pliskova tabata hungando su prome torneo desde un perdida den tres set contra rango top Ash Barty na e final di Wimbledon.

## Federer mester un di tres cirugia; tin ‘speransa’ pa bolbe

(AP) – Roger Federer ta bay perde e US Open y keda fuera di wega durante varios luna pasobra e tin mester di un di tres operacion na su rudia banda drechi, un procedura cu el a bisa ta bay lag'e cu ‘tiki speransa’ cu e por bolbe competi.

Federer a anuncia e noticia riba diadomingo via un mensahe di video riba Instagram. “Mi ta haciendo hopi chekeo cu dokter, tambe, riba mi rudia, hayando tur e informacion ya cu mi a lesiona mi mes mas ainda durante e temporada riba yerba y Wimbledon”, Federer a bisa. “Desafortunadamente nan a bisa mi cu pa termino mediano a largo, pa sinti miho mi ta bay tin mester di cirugia, pues mi a dicidi hacie. Mi ta bay ta cu muleta durante varios siman y despues tambe fuera di wega pa varios luna.”

Federer, di 40 aña di edad, kende tin 20 titulo singles Grand Slam pa comparti e record masculino cu Rafael Nadal y Novak Djokovic, a reconoce cu tabatin un chens cu su careda como tenista por yega su final, pero el a bisa cu e ta bay rehabilita su rudia cu meta di haci otro comeback. “Mi kier ta saludable. Mi kier por core rond despues, tambe, atrobe, y mi kier duna mi mes un tiki speransa, tambe, pa bolbe e Tour den algun forma”, Federer a bisa. “Mi ta realistico, no tuma mi na malo. Mi sa con dificil esaki ta na e edad aki pa haci otro cirugia y purb'e.”

Federer a perde mas cu un aña di accion despues di a repara su rudia tiki despues di e Australian Open 2020 na februari e aña ey. El



a haci un otro procedura na juni. El a bolbe accion Grand Slam den French Open pa fin di mei y despues a retira di e torneo despues di tres victoria. Su partido di mas recien tabata un perdida den quart final di Wimbledon luna pasa, y el a cita e lesion di rudia durante su retiro di Olimpiada na Tokyo.

E ultimo torneo Grand Slam di e temporada aki, e US Open, ta cuminsa dia 30 di augustus na New York. Nadal ta lidiando cu un lesion na su pia y Djokovic a retira di torneonan di tune-up, bisando cu e tabatin mester di descans y recupera despues di Olimpiada, unda e no a logra gana un medaya.

E luga di Federer den main draw di US Open ta bay na Tallon Griekspoor di Hulanda, segun Asociacion di Tennis Mericano a bisa.



## Clinicianan di salud mental ta purba forma parti di presupuesto di Biden

(AP) - Un programa innovativo pa yuda personanan cu problemanan di salud mental y abuso di substancianan ta ser considera pa un expansion grandi den bista cu e pandemia di COVID-19 ta empeora e luchanan cu uso di droga, depresion y ansiedad pa hopi Mericano.

Clinicianan di comunidad pa salud den comportamiento ta ofrece serviccionan 24/7 pa por ricibi hendenan cu ta cayendo den crisis y trece nan bek na estabilidad. Un di e tacticanan ta envolve e uso di conseheronan y terapistanan cu a biba y sobreviví nan mesun trauma. Lansa den e administracion di Obama, e clinicianan aki a ricibi un expansion y actualisacion bao di president Donald Trump. Esaki no ta tipico pa un programa di salud di gobierno den temponan delicadamente.



Aworaki, den bista cu Democratanan ta papia tocante e detayenan di con pa cumpli President Joe Biden su agenda domestico, algun di e personanan cu ta apoya esaki ta mira e proposicion 'mammoth' como e miho vehiculo pa e expansion di e clinicianan aki. E costo cu ta premira ta cerca di 3 bion dollar, cual no ta hopi den contexto di e presupuesto di 3.5 triyon dollar cu e senado

a declara. Pero cu hopi otro prioridadnan tambe compitiendo pa un porcion di e placa aki, nada no ta garantis. "Mi ta bogando pa esaki ta parti di cualkier paquete di salud cu ta move den e senado," Senador Debbie Stabenow, D-Mich a bisa. Su persona conhuntamente cu Senador Roy Blunt, R-Mo., a ser considera e padrino y madrina legislativo di e clinicianan aki, un colaboracion di

añanan largo entre un liberal y un conservativo tradicional.

Esaki por ta nan momento. E pandemia di COVID-19 ta carga e culpa di un aumento di casi 30% den mortonan pa motibo di sobredosis aña pasa, y otro indicadornan tambe ta marca aumento den ansiedad y depresion. Adultonan hoben y adolescentenan tambe ta parti di e preocupacion.

"Claramente e impacto di e pandemia riba e pueblo su salud mental tabata significante," Blunt a declara. "Si bo tabatin cualkier tipo di problema cu adiccion, e tabata hopi probabel cu esaki lo a empeora den bista cu bo ta hopi mas isola y tin hopi mas ansiedad. Den tur mercado di salud cu mi a mira, e cosnan ta bayendo den e direccion incorrecto.

Blunt por ta den un posicion dificil politico si e proposicion ta parti e presupuesto di e Democratanan, haciendo e

dificil pa ricibi e apoyo di e Republicanonan.

E programa aki su number oficial ta "Certified Community Behavioral Health Clinics" of tambe CCBHC den uso di gobierno. Mas di 400 ya ta operando den mas di 40 estado. Pero e programa te ainda no ta hopi conoci, y apoyo financiero di termino largo te ainda ta cuestionabel. Stabenow y Blunt lo kier duna e estadonan e opcion di incorpora e clinicianan aki dentro di nan programanan di Medicaid, sigurando fondonan federal na un nivel mas halto.

"Finalmente nos ta poniendo calidad den luga, servicio comprensivo pa salud mental y addiction cu lo ricibi fondo den e mesun manera cu e serviccionan di salud fisico," Stabenow a expresa. E cas su Rep. Doris Matsui, D-Calif. ta e persona cu ta dirigi e plan y proposicion aki.

## Paisnan di mas recurso ta sigui haci uso di COVAX mientras cu paisnan di menos recurso te ainda ta warda

(AP) - Un sistema internacional pa comparti vacunan pa coronavirus tabata supuestamente e garantia cu e paisnan di menos of baho recurso lo por ricibi dosis sin cu nan ta keda den ultimo luga den e rij y den man di donacion cu no ta confiabel.

Claramente esaki no a logra. Den fin di juni solamente e iniciativa conoci como COVAX a banda mas o menos 530,000 dosis na Britania, mas di dobel di e cantidad cu a ser manda den e luna aki pa henter e continente di Africa.

Bao di COVAX, paisnan supuestamente lo mester a haci donacion di placa pa e vacunan por ser aparta, ambos como donacion pa paisnan di baho recurso y tambe como un polisa di siguransa pa esunnan cu mas recurso por compra nan dosis si e di nan no ser usa of cumpli. Algun paisnan di mas recurso, incluyendo esunnan den e Union Europeo, a calcula cu nan tin mas cu suficiente dosis disponibel pa medio di acuerdonan, y a cede nan dosis di COVAX extra na e



paisnan di menos recurso.

Pero otronan, incluyendo Britania, a bolbe mishi e vacunan den COVAX, cual ya ta tiki pa nan mes, apesar di ta entre e paisnan cu a reserva e cantidad mas grandi di e vacunan disponibel mundialmente. Mientrastanto, biyones di hende den paisnan di menos recurso te ainda tin di ricibi sikiera un dosis.

E resultado ta cu e paisnan aki di menos recurso a cay den e mesun situacion cu COVAX supuestamente tabata di evita, cual ta depende di e politica y deseonan di e paisnan mas rico y riba donacion, di mesun manera cu nan a yega di ta den temponan atras. Y den hopi ocasion, e paisnan di mas recursonan aki no tabata kier a haci donacionnan den can-

tidades significante prome cu nan caba di vacuna tur nan residentenan y ciudadano cu posiblemente lo kier un dosis, un proceso cu te ainda ta tumando luga.

"Si nos lo a purba di wanta vacunan for di cierto parti di e mundo, nos lo a haci cosnan pio di con nan ta awe?" Dr Bruce Aylward ta puntra, un consehero na World Health Organization

durante un sesion publico tocante igualdad di vacuna. Otro paisnan di mas recurso cu recientemente a ricibi dosisnan paga pa medio di COVAX ta inclui Qatar, Bahrain y Saudi Arabia, tur cual tin un cantidad relativamente halto di inmunidad y tambe tin otro maneranan y recursonan pa por yega na e vacunan. Qatar a priminti di dona 1.4 miyon dosis di vacuna y ya caba a manda mas di e 74,000 dosis cu el a ricibi di COVAX.

Merca nunca a ricibi dosis pa medio di COVAX, aunke Canada, Australia y New Zealand si a haci esaki. Canada a ricibi asina hopi critica pa e hecho di a ricibi cargamento for di COVAX, cu nan a publica cu nan no lo haci peticion pa dosis adicional.

Mientrastanto, Venezuela te ainda tin di ricibi un di e dosisnan cu a ser aloca pa medio di COVAX. Haiti a ricibi menos di e mita di loke nan a ser aloca, y Syria mas o menos un decimo parti. Den algun caso, segun oficialnan, dosis nan no a ser manda pa motibo cu e paisnan no tabatin plan di distribui esaki.



## Facebook den conflicto cu investigadornan studiando algoritmo di Instagram

(CNET) –Algorithm-Watch, un grupo di defen-  
sa y investigacion Aleman,  
a shut down su proyecto  
di monitoreo di Instagram  
despues di loke e grupo ta  
bisa tabata un ‘menasa’  
di Facebook. Pero e red  
social a bisa cu no a haci  
ningun menasa, y cu e  
proyecto di e grupo ta vio-  
la politicanan di Facebook  
rond di colecta di data.

E grupo di defensa ta bisa cu  
ta ‘comprometi na evalua y  
briya un luz riba... proceso-  
nan di toma di decision al-  
goritmico cu tin relevancia  
social’ y cu su proyecto a haya  
cu Instagram ta duna priori-  
dad na postnan cu ta mostra  
hende cu tin tiki paña bisti,  
y cu postnan di politiconan a  
ser mira mas pa hende ora e  
postnan ta mostra e cara di e  
politico na lugá di texto.

Den un blog post durante  
weekend, e investigadornan  
a bisa cu nan a shut down e  
proyecto di Instagram riba  
dia 13 di juli despues di un  
reunion na mei cu Facebook,  
cu ta propietario di Insta-  
gram. Na e reunion aki, se-  
gun e grupo, Facebook a bisa  
AlgorithmWatch cu nan a vi-  
ola terminonan di servicio di  
Facebook, cu ta prohibi col-



lecta automatiza di data. Se-  
gun e grupo, Facebook a bisa  
cu ta bay pasa ‘na accion mas  
formal’ si no resolve e prob-  
lema, loke e investigadornan  
a tuma como un menasa di  
accion legal.

Facebook a bisa cu no a me-  
nasa ningun accion legal con-  
tra AlgorithmWatch y tabata

kier traha cu e organisacion  
pa haya un forma pa contin-  
ua cu e investigacion. “Nos  
tabatin preocupacion pa nan  
practicanan”, un vocero di  
Facebook a bisa den un email  
diabierna, “cu ta e motibo pa-  
kico nos a tuma contacto cu  
nan varios biaha pa asina nan  
por bin den cumplimiento cu  
nos terminonan y continua

nan investigacion, manera  
rutinariamente nos ta haci cu  
otro gruponan di investiga-  
cion na momento cu nos ta  
identifica preocupacionnan  
similar.”

Como parti di e proyecto In-  
stagram, AlgorithmWatch a  
desaroya un add-on cu tabata  
pasa door di e newsfeed di  
Instagram di boluntarionan  
pa studia con e red social ta  
duna ‘prioridad na potret  
y video riba timeline di un  
usuario’. E investigadornan  
ta insisti cu e usarionan di  
e add-on a boluntaria nan  
data na e proyecto, y cu desde  
e lansamento di e proyecto  
na maart 2020, alrededor di  
1,500 boluntario a instala e  
add-on.

Anteriormente e luna aki,  
Facebook a deshabilita un  
proyecto di investigacion  
similar na Universidad di  
New York, bisando cu a viola  
e terminonan di e red social  
riba colecta di data. E Ob-  
servatorio di Aviso di NYU a  
usa un add-on pa colecta data  
relaciona cu ki aviso politico  
tabata muestra den feed di un  
usuario di Facebook.

Noticia riba e shut down  
di AlgorithmWatch ta yega  
mientras tin scrutinio inten-  
so riba rednan social, e desin-  
formacion cu por haya riba  
nan, y e efecto cu nan tin riba  
individuo y sociedad.

Di su banda, Facebook  
mester ta cauteloso con ta  
mancha e data di su usu-  
arionan, particularmente

despues di e scandal di Cam-  
bridge Analytica na 2018, den  
cual un compania externo a  
cosecha informacion di 50  
milon cuenta di Facebook  
sin nan permiso. E scandal  
ey a resultada den un yamado  
pa CEO di Facebook, Mark  
Zuckerberg presenta dilanti  
Congreso pa testigua riba e  
politicanan di privacidad di  
e red social. Y el a hunga un  
rol na momento cu Facebook  
a bay di acuerdo, na 2019, pa  
paga un multa di \$5 bilon na  
Comision Federal di Comer-  
cio di Merca pa violacionnan  
di privacidad. Bao di e acu-  
erdo, Facebook mester cer-  
tifica cu ta tumando stapnan  
pa protege privacidad di usu-  
arionan.

Un vocero di Facebook a  
bisa diabierna cu e compania  
ta haci un punto di coopera  
cu investigadornan. “Nos ta  
colabora cu centenarnan di  
gruponan di investigacion pa  
permiti e estudio di inform-  
acion splicando con nos siste-  
manan ta traha y pakico bo ta  
mira loke bo ta mira riba nos  
plataforma.”

AlgorithmWatch, di otro  
banda, a acusa Facebook di  
armamentismo di su termi-  
nonan di servicio. “Mirando  
cu terminonan di servicio di  
Facebook por cambia na nan  
discrecion (cu aviso di 30  
dia), e compania por prohibi  
cualquier analisis andando cu  
tin meta pa aumenta trans-  
parencia, simplemente door  
di cambia su terminonan”, e  
grupo a bisa den su blog post.

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA,  
CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA,  
QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

**AUTHENTIC  
ARUBAN &  
CARIBBEAN  
BUFFET**

**Elements  
RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI  
& TARA BEACH RESORT  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE  
INCLUDED



**Back TO School**

**SAMSUNG GALAXY A02**

**AFL.0**  
with a 2 year renewal

**HYBRID**  
plan **Afl.105** p/m

10 GB of LTE Data  
Afl. 25 Calling Credit

**SETAR**

\*Price is valid with a 2 year renewal Hybrid plan of Afl.105 per month.

## James Spears ta revela intencion di retira for di conservacion di Britney Spears

(AP) - Britney Spears su tata a bisa den documentonan entrega na corte riba diahuebs cu e tin plan di retira for di e conservacion cu tin mas di 13 aña ta controla e bida y placa di su yiu, pero e dia di su retiro te ainda no ta den bista.

James Spears a somete documentonan legal bisando cu mientras no tin base pa su retiro, e lo baha for di e posicion despues cu varios diferente conflicto ser resolvi. E documento no ta duna un idea ni sugerencia di den ki tempo e lo resigna e posicion di controla su yiu su finanzas.

‘Meneer Spears ta sigui eherce su trabao y cumpli cu su responsabilidadnan, y e no mester ser suspendi ni tampoco kita, y mucho menos a base di alegacionnan falso,’ e documentonan a conta. “Meneer Spears ta dispuesto na resigna y baha for di e posicion aki na e momento adecua, pero e transicion mester ta uno den orden y mester inclui resolucion pa cu e conflictonan pendiente.”

E conflictonan aki ta inclui e siguiente reviso hudicial di e cantante su finanzas, cual a ser posponi pa motibo di e reciente lunanan cu acusacionnan publico y legal tocante James Spears su rol y e duda di e legitimidad di e conservacion pa Britney Spears.

E documentonan ta bisa cu James Spears tabata e “recipiente principal di atakenan sin ningun hustificacion” pero “e no ta kere cu un bataya legal cu su yiu muhe pa cu e servicio cu e ta haci como su conservador lo ta den su miho interes.”

Tambe ta menciona cu James Spears lo apela y lucha contra e peticion di forsa su persona retira, pero lo traha hunto cu e corte y Britney Spears su abogado Matthew Rosengart durante e proximo fasenan.

“Nos ta contento cu Meneer Spears y su abogado a concede awe un documento unda cu e ta admiti e hecho cu e mester ser removi for di e conservacion,” Rosengart a bisa den un declaracion. “Es-

aki ta un logro pa Britney.”

Spears a revela cu for di prome cu su yiu a contrata Rosengart luna pasa, ya caba e tabata trahando riba e plan di retira for di e posicion.

Pa mayoria di e existencia di e conservacion aki, cual a ser estableci den aña 2008, James Spears tabata e persona cu tabata controla su yiu su asuntonan personal y tur su placa. Den aña 2019, el a baha for di e posicion como conservador di su persona, a permanece conservador solamente di Britney Spears su finanzas.

E tabata e recipiente di hopi di Britney Spears su rabia den algun declaracionnan cu el a haci dilanti corte den juni y den juli, den cual el a referi na e conservacion aki como “abusivo.” Pears den su remarcanan haci den juni, a revela cu el a ser obliga di usa un aparato intrauterino pa e no haya yiu, tuma medicina contra su boluntad y a ser prohibi di casa, tin otro yiu, y te hasta a ser prohibi core den auto cu su pareha sin supervision.



“E conservacion aki ta haciendo mi persona mas dano cu bon,” e cantante di 39 aña a bisa na durante su declaracion e tempo aki. “Mi ta merece di bida mi mesun bida.”

James Spears, di 69 aña di edad tabata luchando pa permanece den control den e documentonan someti na corte te cu siman pasa. El a bisa cu e acusacionnan di su yiu den su contra ta “sin base,” mester di investigacion y ta envolvere asuntonan y conflictonan cu ta fuera di su

control.

El a sugeri cu Jodi Montgomery, ken ta e persona cu a reemplaza James como conservador di Britney Spears su asuntonan personal, ta merece critica si e acusacionnan di Britney Spears ta corecto.

Rosengart a bisa cu mientras cu e ta aprecia y acepta e movida nobo aki di meneer Spears, e no lo tuma e presion di James Spears, ken no lo mester warda pa retira.



Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

*Mayoria puntonan menciona den Landspakket*

### Tabata igual of alinia caba cu locual nos propio profesionalnan a stipula den e masterplan

Durante e reunion publico di diahuebs ultimo den oranan di mainta den Parlamento di Aruba pa duna informacion tocante COHO, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna amplio splicacion di e 3 diferente producto di negociacion cu Hulanda cua nan ta Lanspakket, COHO y RAFT. Esakinan ta tres documento cu ta relaciona na otro pero ta diferente.



LANDSPAKKET: E prome producto di negociacion cu Hulanda ta e Landspakket. E landspakket ta un documento cu a keda firma caba dia 13 di november 2020.

E landspakket ta duna den liñanan grandi kico ta e condicionnan cu Hulanda ta bisa cu Aruba tin cu cumpli cu ne pa nos por crea di nos sistema

economico, nos structura y fundeshi uno fuerte y resiliente pa percura cu nos por paga Hulanda bek. Tambe si bin un siguiente sla of golpi cu e no lo kibra nos di e manera cu e la kibra nos ultimo aki.

Aruba tabata e pais den Reino mas afecta pa e pandemia aki

debi na nos dependencia asina grandi di turismo. P'esey nos kier logra pa despues di esaki nos ta mas fuerte pa si cualkier cos di e indole aki bolbe pasa, nos no wordo afecta di e tanto ey". Prome Minister a menciona cu e puntonan menciona den landspakket pa 80-90% tabata igual of alinia caba cu locual

nos propio profesionalnan na comienso di e pandemia a bin hunto y stipula den e masterplan. Nan a wordo pidi pa delinia cua ta e caminda cu Aruba mester tuma pa sali for di e crisis aki pa nos ta mas fuerte y mas resiliente y danki na e trabou ey cu a haci na comienso di e crisis, ora cu Hulanda a bin cu e landspakket, mayoria di e puntonan tabata caba den e masterplan. E landspakket ta un documento valido y a base di esaki cada kwartaal nos lo bin hunto pa negocia pa sa kico nos ta bay enfoca riba dje pa e siguiente kwartaal.

E agenda di ehucusion di kwartaal 3 cu Aruba ta den aworaki, a wordo negocia cu Hulanda prome cu e kwartaal a cuminsa y awor nos ta den fase pa negocia kwartaal 4. Hulanda ta manda su delegacion cu ta sinta cu e delega-

cion di Aruba y ta bishita instancianan cu ta necesario pa papia cu nan y traha hunto cu nos e ora riba kio ta 'haalbaar' pa e siguiente 3 lunanan. Tin biaha, Prome Minister ta indica, nan kier cosnan demasiado ambicioso y e ora nos profesionalnan ta splica nan pakico no mester bay mucho lihe.

Hende ta bisa cu landspakket ta firma di 13 di November aña pasa y nada un cambia. Sinembargo, cada kwartaal di nobo nos ta cambia e agenda di ehecucion. Cumpliendo cu tur transparencia, Parlamento ta prome cu ta haya e agenda di ehecucion manera e wordo firma pasobra esaki ta e respet cu Gobierno tin na Parlamento. Despues e ta wordo publica. Parlamento por mira stap pa stap cua ta temanan cu ta bay haya atencion e siguiente kwartaal y kico e deadlines nan ta.

*Parlamentario Endy Croes:*

### Hulanda ta presta Aruba mas di mil miyon na 0%

**Experto di DWJZ a repasa e cambionan importante cu a logra den COHO.** Parlamentario Endy Croes a amplia riba e Openbare Bijeenkomst di diaranson ultimo unda Minister Presidente Evelyn Wever Croes a bin Parlamento cu expertonan riba e tema di COHO y RAFT pa splica tur e cambionan cu a logra keda haci unda Aruba y islanan den Reino awor ta mucho mas confortabel y trankil. Aruba a presta caba 903 miyon di Hulanda y tin riba agenda 180 miyon pa e ultimo kwartaal. Nos ta papia di mas di 1000 miyon na 0% di interes.

**MEP a pidi conseho cerca prof.mr. Gerard Hoogers:** Partido MEP desde Juli 2020 a opone fuertemente contra e manera cu e Rijkswetnan aki a wordo presenta. Knops a hisa benta riba mesa take it or leave it. Probechando di e momentonan debil cu islanan

tabata pasando aden pa rason di e pandemia. MEP mes a pidi un conseho y orientacion di un Profesor di Hulanda esta prof.mr. Gerard Hoogers kende ta experto riba tereno estatal. Gerard Hoogers a desbarata e ley manera e tabata presenta por completo. Asina mes Knops a forsa pa laga e ley cana su caminda y a mande pa Raad van State di Hulanda kende a toets e ley aki. Raad van State tambe a desbarata e forma con esaki ta hinca den otro formalmente basicamente riba e mesun puntonan cu MEP tabata reclamando. Esaki a habri e portanan pa negociacionnan riba un otro nivel cu mas respet pa otro. Asina nos a logra hopi cambionan cu desde Juli 2020 nos tabata bogando pa nan y a logra e progreso nan pa nos ta unda nos ta awe.

**8 Cambionan di mas importante pa cu COHO:** Carlos Guiamo di DWJZ cu ta experto riba e tereno aki kende a forma parti den e

team di negociacion a splica detayadamente e cambionan cu a logra na beneficio di Aruba pa asina suavisa e impacto por completo den comparacion cu locual Hulanda a propone inicialmente. Primeramente "rol" di Parlamento di Aruba a wordo reenfora, respeta y ta haya su luga bek den henter e proceso. Pa cualkier cambio den Landspakket antes esaki por a bay entre Minister di Aruba y Minister di Hulanda solamente. Awor esaki mester pasa Parlamento pa Parlamento wordo scucha. COHO su meta awor a cambia y ta pa "yuda" islanan y "vigila" e procesonan. Parlamento a haya su respet bek unda COHO awor cada 3 luna lo presenta na Parlamento pa duna un update y oportunidad na Parlamento pa haci pregunta. Otro punto importante ta cu COHO ta e duracion cual ta pa 6 aña despues cu COHO cuminsa opera. Si Aruba ta desea un prolongacion despues di 6 aña Aruba y Hulanda mester



bay di acuerdo y esaki mester pasa mediante un Landsverordening den Parlamento. Antes esaki lo a tuma luga via un Koninklijkbesluit y Aruba nunca mas lo a sali di COHO. COHO no lo por inicia proyectonan independiente banda di gobierno manera anterior si e lo tabata e caso y tampoco COHO por cumpra shares den companianan estatal manera inicialmente tabata proponi den e ley. E parti cu COHO lo por conseha Rijkswetgeving pa un of otro cambio den Statuut tambe a wordo bari for di mesa y saca for di e ley salvaguardando nos Status Aparte. COHO por traha cu otro organisacionnan internacional pero awor esaki mester ta den palabracion cu Gobierno y atravez di e Plan van aanpak

cu gobierno mes ta prepara y aproba. ( Antes COHO lo a traha hasta esaki) pero awor no mas. COHO por duna subsidio pero esaki tambe awor a cambia y ta bira cu esaki mester ta acorda hunto cu gobierno. COHO lo evalua si Aruba por presta placa y si e prestamo ta "fit" den Landspakket. Esaki tambe a keda kita y saca for di e ley. Minister di BZK tabata tin e autoridad pa desde Hulanda duna COHO instruccion pa inicia y/of ehecuta proyectonan. Esaki tambe a keda saca for di e ley. Asina tin hopi cambio awor cu ta faborece e islanan unda cu respet pa otro nos lo traha pa cu reformenan cu ta necesario pa cu recuperacion di nos economia y nos Aruba Dushi Tera!



*Ministerio di Economische Ontwikkeling (MEO) Ronny Cornelis*

## Actualmente ta atendiendo e bienestar general di Corsou pero tampoco no por mata e economia

Loke cu tur hende mes-  
ter realisa ta cu bida no ta  
mes un cos cu antes mas.  
E cantidad di cifranan di  
COVID cu ta subi na Cor-  
sou ta drasticamente, pero  
e tin un pakico. Desde cu  
COVID a yega nada no  
ta normal mas y mundo  
henter mester bay biba  
den un normal nobo. Ron-  
ny Cornelis di Ministerio  
di Economische Ontwik-  
keling (MEO) ta duna di  
conoce cu tin mal uzo di  
regla durante actividad-  
nan.

Segun Cornelis e respon-  
sabilidad final ta di doño di  
e actividad y Ministerio di  
Economische Ontwikkeling  
(MEO) lo sigui controla y  
actua. Sinembargo tambe ta  
kere cu e personanan mester  
ta consciente cu nan mester  
cumpli paso tin regla y no  
paso tin control.



MEO a haci diferente control  
nan na porta di actividadnan  
cu a tuma luga na Corsou y  
ta laga hopi di desea. E res-  
ponsabilidad na porta ta di e

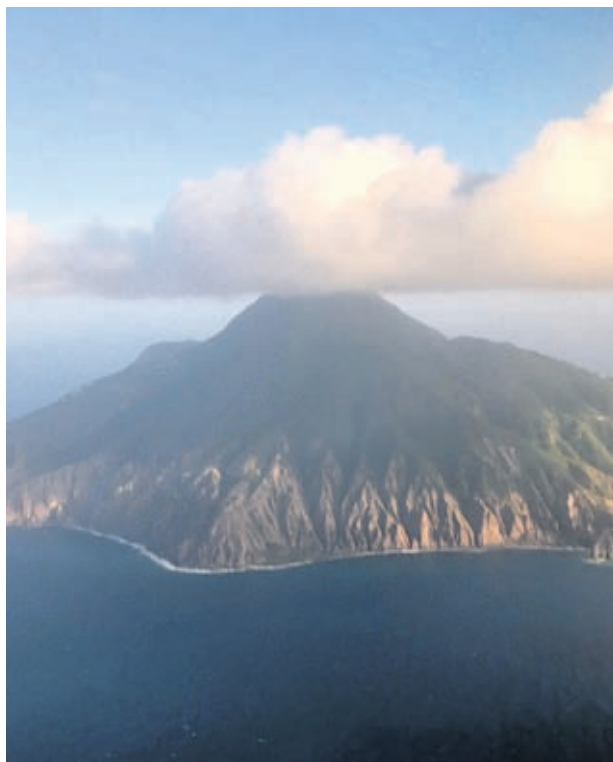
organizado y no di gobierno.  
Loke cu a ripara ta na mo-  
mento cu MEO ta presente  
na porta di e actividad tur  
cos ta cana nechi segun plan

, pero manera cu bandona e  
sitio tur cos ta bay for di man.  
Sinembargo MEO no lo por  
keda constantemente ey-  
nan para henter e anochi. E

situacion aki ta di lamenta,  
e organizado mester ta mas  
consciente cu mester sigui e  
reglanan conforme e palabra-  
cionnan.

Berdad na momento cu tin  
algun di persona ta bin y nan  
no por dreña e negoshi ta  
perde, pero loke ta hopi im-  
portante ta pa pone e cosnan  
den balans di kico ta mas im-  
portante e salud of bo estado  
financiero.

Actualmente ta atendiendo e  
bienestar general di Corsou  
pero tampoco no por mata e  
economia y lo mester cum-  
insa un caminda. Pesey mes  
ta stipula un suma di hende  
sinta na mesa cu distancia so-  
cial y despues di tres siman lo  
evalua con e medidanan ey  
lo a cana. Segun Ronny Cor-  
nelis 100 hende ta hopi pero  
tog mester pone tur situacion  
den balans pa asina e econo-  
mia tambe drey.



## Saba ta existi Aruba, Corsou y St Maarten PCR test 72 ora prome cu biaha

**Entrante awe 16 di au-  
gustus SABA lo tuma  
medidanan nobo pa bia-  
heronan cu ta bin for  
di Aruba, Corsou y St  
Maarten. Esaki ta e moti-  
bo di e cantidad di cifran-  
an di personanan infecta  
cu COVID. Tur persona  
cu ta sali sea di Aruba,  
Corsou y St Maarten 72  
ora prome cu nan yega  
SABA nan mester tin un  
PCR test negativo sea cu  
nan ta vacuna of nan no ta  
vacuna.**

Sinembargo e personanan cu  
ta vacuna nan no lo mester  
bay den cuarentena pero si  
e reglanan cu ta stipula nan  
lo mester cumpli cu ne na  
unda cu den 5 dia na Saba  
nan lo mester haci un test.  
Esnan cu ta biba na Saba cu  
a haci bishita na un di e isla-  
nan menshona nan lo mester  
atende cu tur e reglanan cu  
tin na Saba unda cu lo mester  
traha mas tanto cu ta posibel  
na cas, no bay caminda cu  
tin aglomeracion di hende y  
si nan ta traha na trabao nan

mester tin un mask constan-  
temente bisti.

E personanan cu no ta vacuna  
nan tur mester dreña cu-  
arentena si nan ta bin sea di  
Aruba, Corsou y St Maarten,  
pero si nan ta bin di un otro  
isla of pais cu nan risico no  
ta halto nan no lo mester bay  
den cuarentena.

E decision cu gobierno di  
Saba a anuncia pa implemen-  
ta pa un PCR test obligatorio  
y otro medidanan pa esnan cu

ta bin di Aruba, Corsou y St  
Maarten ta un decision di e  
crisis management team dia-  
bierna ultimo cu a reuni riba  
e situacion di COVID. Du-  
rante di e reunion ey a papia  
riba e situacion di e islanan  
y a tuma un decision riba e  
situacion.

Den e reunion tabata hopi  
difícil pa a tuma un decision  
asina principalmente pa St  
Maarten debi hopi hende ta  
biaha via St Maarten pa Saba  
y visa versa. Sinembargo e

decision a keda tuma debi cu  
St Maarten su casonan ta keda  
subi, principalmente esun di  
Delta.

Saba mes tin un porcentahe  
hopi halto di personanan cu a  
vacuna y esaki sigur ta posi-  
tivo pa e isla. Tambe nan a  
cuminsa vacuna e hobenan  
entre 12 -17 aña y eski sigur  
a cana bon. Un total di 87  
prociento a ricibi nan prome  
vacuna di Moderna y e siman  
nos dilanti e vacunacion lo  
sigui.



## TCB ta reuni cu partnernan den turismo durante bishita na Hulanda y Belgica



**Bonaire (TCB) a completa un 'sales blitz' na Europa cual tabatin enfoke riba e dos mercadonan mas importante cual ta Hulanda y Belgica. Como parti di e siglo di planificacion 2022, TCB a bishita e partnernan den turismo di mas importante den e mercado. E 'sales blitz' a tuma lugá di 2 pa 6 di augustus 2021.**

E meta di e seri di reunionnan tabata pa comprende

miho e produccion actual premira pa Boneiro, resultadonan di funcionamiento, strategianan implementa di cooperativanan y oportunidadnan pa colaboracion. Tambe TCB a tuma tempo pa comparti e detayenan di 'Tourism recovery plan' y nos vision di turismo pa futuro. Segun TCB su CEO, Miles Mercera "Nos ta den e fase di comienso di nos enfoke nobo pa reposishona Boneiro y nos ta consciente cu nos no por haci esaki nos so, nos mester

pa nos partnernan den mercado comprende nos enfoke basa riba balor y vision pa por continua."

TCB a tuma oportunidad pa comparti e ultimo desaroyonan riba nos isla manera e estudio di cambianan disponibel. TCB a reuni cu e siguiente partnernan durante e siman, TUI Netherlands, KLM, DuikenInBeeld, tv, Avila Reizen, Reismedia Group, Live2Travel, TravelWorld, TravelPro, TravMedia, Duiken, Bon Travel pa nombra algun.

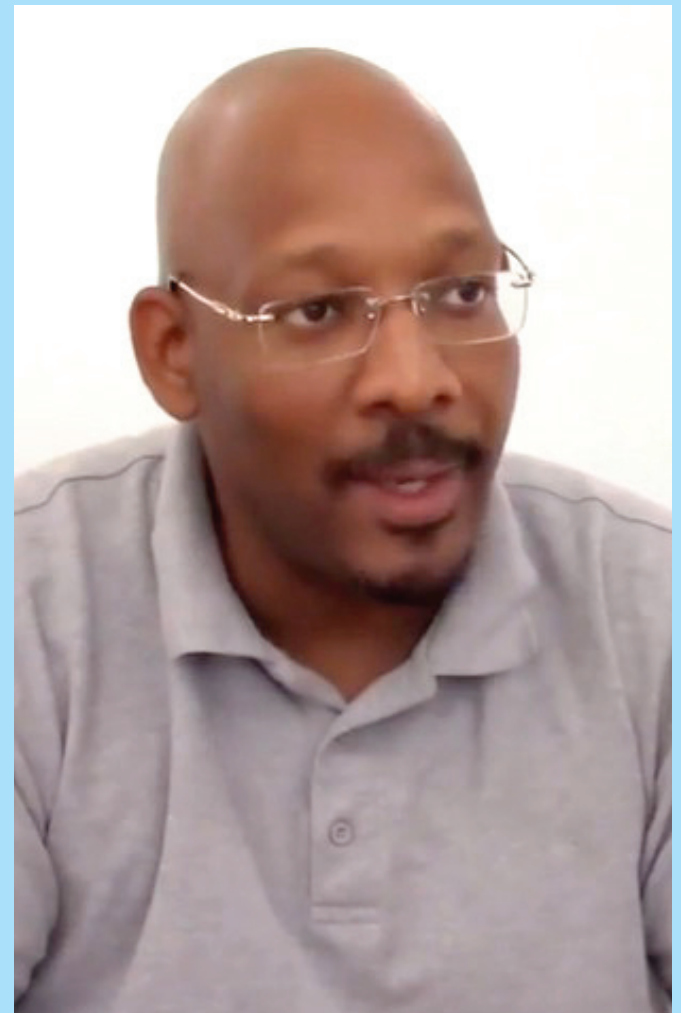
TCB lo continua cu e tipo di reunionnan aki den futuro cu un enfoke riba e mercadonan mas importante pa Boneiro. TCB ta anticipa un temporada fuerte di winter for di nos mercado Europeo como parti di nos 'Tourism Recovery plan

## Mantencion di cayanan na Boneiro tumando lugá

For di basta tampo caba Boneiro tin diferente camindanan cu mester di un mantencion y of mester por haci e camindanan di santo camindanan di asfalt. Ehecutando e proyecto di mantencion di caya di mas aña, directorado di planificacion y desaroyo di Entidad Publico Boneiro ta sigui cu mantencion di nos cayanan. For di dialuna 26 juli 2021 a inicia e proyectonan di renobacion di e cayanan Hermandad y Gramel. Aki tres luna e proyectonan aki ta cla y asina cada ciudadano na boneiro por haci bon uzo di e carteranan aki.



## Elton Villiarea I&O Research Lo haci investigacion riba tur seis isla dicon si y dicon no ta vacuna



**Dicon un persona no ta vacuna ta un contesta cu hopi di nos no sa, sinembargo na Boneiro a cuminsa un investigacion unda cu un compania I&O Research cu lo acerca comunidad di e seis islanan den Caribe, entrenan Aruba tambe pa asina haya sa con dispuesto e habitantenan ta pa vacuna si of no.**

Importante ta pa haya informacion dicon hende ta vacuna y dicon nan no ta vacuna, e situacion aki no ta trata pa haya sea cu bo a vacuna of no a vacuna pero mas tanto kier haya sa e motibonan dicon a vacuna y dicon no ta scoge pa vacuna.

E investigacion aki a bin debi cu na e seis islanan den Caribe a bin mane un platoon y Hulanda kier haya mas informacion dicon. Pesey mes e peticion a bin for di VBS Hulanda y lo haci e investigacion aki riba e seis islanan pa saca afo e motibonan.

Tambe lo bin INO di Hulanda unda cu tin algun científico unda cu lo traha diferente gruponan unda cu lo haya informacion. Tur e islanan ya caba tin hende y simultaneamente lo haci e trabaonan riba e isla y despues di un siman lo topa otro na Corsou y lo cera e informacionnan na Corsou pa asina por saca un bista di e sentimento cu ta biba riba e islanan.

Na momento cu e investigacion keda cla lo duna cada gobierno y tambe gobierno di reino Hulandes e resultado pa asina nan haya sa kico ta biba bao di cada comunidad di cada isla. Na momento cu Hulanda haya esaki lo keda na Hulanda pa dicidi kico nan lo bay haci cu e consehonan cu I&O Research a acumula pa nan. E team cu ta investigando nan focus ta tambe pa tur hende haya un stem y vocifera kico nan ta sinti riba henter e proceso di vacunacion na e islanan den Caribe.



## Conseho di Minister St. Maarten ta anuncia medidanan estricto di respuesta pa Covid



**(CuraçaoChronicle) –Mirando e aumento drastico na 308 caso activo di Covid-19 na St. Maarten, atribui na e variante Delta, Conseho di Minister a dicidi di prohibi tur reunion masal te proximo aviso.**

Gobierno a implementa protocolnan di salubridad publico pa seguridad publico durante ultimo 15 luna durante reapertura despues di e prome ola. Gobierno ta bay continua promoviendo aumento den cumplimiento cu e protocolnan di higiena existente relaciona cu Covid, manera usa tapaboca, distancia social, laba man y haci limpi mas frecuentemente, segun minister di Salud, Omar Ottley.

Actualmente ta haciendo areglonan pa pone sistemanan di maneho di salud na lugara via un app of codigo QR. Ottley tambe a firma un Memorandum of Intent cu doñonan di club nocturno y bar na beach na St. Maarten. E ministerio ta continua trahando pa finalisa legislacion y politicanan cu meta di salvaguardia salubridad publico.

Ta bay evalua e actual orario di ciere pa negoshi di 11pm implementa dia 8 di augustus aki dos siman cu posibilidad di extension si e condicionnan no ta mehora.

Ta bay mantene e Plan di Continuidad di Educacion di gobierno manera e ta, y evalua esaki periodicamente pa sigura seguridad na scol. Gobierno tambe ta bay aumenta promocion di e vacuna y e implementacion di protocolnan di salubridad publico. Un pop-up di vacunacion ta bay tuma lugara cu e team di vacunacion. Testing regular tambe ta curasha como medio pa sa bo status y protege esnan rond di bo.

Mientras tanto, gobierno a aproba un facilidad di isolacion alterno pa cuida menor di Covid-19 pa asina reduci ocupacion na Centro Medico St. Maarten. Conseho di Minister a solicita y a ricibi

## Hulanda ta manda avion na Kabul memey di evacuacion di embahada

**(NLTimes) –Hulanda ta bay manda un avion militar na e capital Afgano, Kabul, pa recoge trahado y interpretenan di e embahada y nan famia mientras Taliban ta avansa, segun minister di Defensa, Ank Bijleveld a bisa RTL Nieuws ayera tardi.**

A evacua embahada Hulandes na Kabul diasabra nochi, y no por a tuma contacto cu nan. Cualquiera persona den necesidad urgente pa e embahada Hulandes na Afghanistan por yama +31 247 247 247 of manda un email na [kapul@minbuza.nl](mailto:kapul@minbuza.nl).

No tabata conoci cuando ciudadano Hulandes y interprete Afgano ainda tabata na Kabul. A tuma contacto cu tur interprete cu a yuda Hulanda durante nan mision na Afghanistan, segun Bijleveld.

KLM a anuncia ayera cu nan ta evitando e espacio aereo riba Afghanistan. Vuelonan saliendo for di Schiphol den direccion di New Delhi, Bangkok y Singapore mester cambia ruta pa evita e espacio



aereo Afgano. Pasaheronan mester tene cuenta cu extension di duracion di vuelo.

Taliban a cuminsa nan atake riba e capital diadomingo mainta. Tabata e ultimo ciudad mayor na Afghanistan cu ainda no tabata den man di e Taliban. E ciudad grandi di Jalalabad a cay den man di e Taliban riba diasabra.

Taliban ta discutiendo cu regimen Afgano un intercambio di poder pacifico. Ta permiti stranheronan pa bandeda Afghanistan sin problema, e jihadistanan a bisa. “No ta

bay tin atake riba e ciudad y ta bay tin un transferencia di poder pacifico na e gobierno transicional”, segun minister di Interior, Abdul Sattar Mirzakwal a bisa, segun AFP.

“Sosten di Taliban a reuni den centro di Kabul y ta zwaai bandera”, coresponsal di NOS, Aletta Andre a bisa. “Un vocero di Taliban a bisa cu e luchadornan di Taliban ta wardando instruccion pafo di e ciudad.”

Mientras tanto, AP a reporta cu presidente Ashraf Ghani a huy di e pais.

## Teremoto na Haiti ta causa clima codigo geel na Corsou

**(CuraçaoChronicle) – Un teremoto midiendo 7.2 riba escala di Richter riba diasabra a dal Haiti pa alrededor di 8:30pm. Tiki despues, un aftershock cu magnitud di 5.2 a keda registra.**

E teremoto a dal alrededor di 12.1km nort oriente di Saint-Louis du Sud. Segun e

reportenan durante weekend, tin gran cantidad di daño, igual cu na 2010, y a confirma varios centenar persona a fayece, pero ta spera cu e cantidad aki ta bay aumenta den proximo dianan.

Servicio Meteorologico di Corsou (MDC) a duna un reporte special riba diasabra mainta tocante e teremoto.

“Un teremoto a tuma lugara pero no tabatin chens pa genera un tsunami pa Corsou”, MDC a bisa. A duna un advertencia special pa fenomeno climatologico cu ta inusual, ta causa preocupacion general publico, y no por describi adecuadamente den e pronostico regular.

Potret di archivo.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**
**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM**
**Email nos na**  
aviso@bondia.com

**SERVICIO PUBLICO**

 ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
**Tel. 563 1449**
**TA HUUR**

 Bachi pa tur ocasion  
**Tel. 749 2533**
**TA BENDE**

 Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
**Tel. 593 0203**
**TA HUUR**

 un apt full muebla pa 1 of 2  
adulto den Oranjestad pa  
Fls.795.  
Ta inclui gas, wifi, cable TV,  
Serlimar y pos. Awa y coriente  
aparte . Dep. un luna  
**Tel. 594 0251**
**TA HUUR**

 un apartamento nobo situa den  
vecindario di Xavier University.  
Un camber, baño, sala y cushina  
no muebla. Prijs exclui utilidad  
Afl.900 pa luna Por yama  
**Tel. 592 4123**
**Sushi den cura?**

 Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BUSCA**

 un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
**Tel.744 9184**
**SERVICIO PUBLICO**

 Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**
**SERVICIO**

 Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**
**TA HUUR**

 Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
**Tel. 592 2688**
**TA HUUR**

 un apartment na San Nicolas  
Full muebla.  
Awa, luz y cable apart  
**Tel. 736 1586**
**SERVICIO PUBLICO**

 Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
**Tel.746 8333**
**SERVICIO PUBLICO**

 Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**
**SERVICIO PUBLICO**

 ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
**Tel. 584 2489**
**SERVICIO PUBLICO**

 Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
**Call 592 5766**
**SERVICIO PUBLICO**

 Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.593 0040**
**SERVICIO PUBLICO**

 Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**
**AUTO Y HERO BIEU**

 Nos ta piki auto, aircro y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

**TA BENDE**

 House For Sale by Owner  
on property land 611 m2 in  
Tanki Leendert  
Direct available good for  
business  
**Tel. 565 3330 / 566 0505**
**TA BENDE**

 Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**
**TA BENDE**

 Mata di Coco chiquito di Mango,  
Palmita chiquito, Trinitaria,  
Isora, Adenium of Desert Rose  
y Lizinbein  
**Tel. 566 8167**
**SERVICIO PUBLICO**

 Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**
**SERVICIO PUBLICO**

 Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**
**SERVICIO PUBLICO**

 Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
**Tel.641 6785 - 566 3736**
**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**
**TA BUSCA**

 Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
**Tel: 569 3253**
**TA BENDE**

 BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**
**SERVICIO PUBLICO**

 Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**
**SERVICIO PUBLICO**

 Handyman  
Pa trabouw di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**
**SERVIO PUBLICO**

 Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**
**SERVICIO PUBLICO**

 Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
**Tel. 593 9464**
**TA HUUR**

 un apartament di un camber,  
sala no muebla, aircro, cable y  
wifi Afl.900 excl. awa y coriente  
1 luna di deposito  
**Tel. 742 8011**
**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
**Tel.566 5026**
**TA HUUR**

 un apartment full muebla pa  
1 of 2 dama Fls.600 pa luna  
+ deposito Fls.450  
situa na Oranjestad  
**Tel. 562 3006 whatsapp**
**SERVICIO PUBLICO**

 Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**
**TA BENDE**

 un wandmeubel di palo di eik  
por yama  
**Tel: 586 7048**
**FADA DI PAGA HUUR DI  
CAS OF APARTAMENTO ??**

 Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
**Tel: 582-8080**
**SERVICIO PUBLICO**

 Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**
**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**
**MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Boderie  
Imsan  
24 ora

## Botica na warda

**Oranjestad:**  
Eagle (Noord)  
Tel. 587 9011

**San Nicolas:**  
Aloe  
Tel. 584 4606

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

Tempo:  
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius  
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 7:00 pm  
Subida di solo : 6:28 am

Biento:  
Zwak te modera for di direccianan entre noordoost y zuidoost;  
Forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).  
Den dia posiblemente basta fuerte den rafaga;

Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:  
Humedad lo keda persisti den area y lo pone cu temporalmente mas nubia lo pasa riba region local. Esaki por induci un awasero pasahero te breve riba partinan di e isla. Pa dialuna aire mas seco lo drenta region local.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:  
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta generalmente modera cu olanan entre 3 pa 4, localmente 5 pia.

## EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

### BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

### UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

### FUNERARIA

Aurora	588-6699
--------	----------

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/13/2021



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	193.20	193.92	194.72
GBP	2.39	2.44	2.50
JPY	160.09	161.55	163.18
EUR	207.48	209.37	211.48
DKK	27.17	27.89	28.69
NOK	19.15	19.87	20.67
SEK	19.50	20.22	21.02

For amounts up to AR. 100,000



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### 'Limita movecion, no sali, y no ricibi bishta'

Durante Conferencia di Prensa di diahuebs anochi, Prome Minister a anuncia e cambio di maneho ta pa loke ta trata Covid-19: (1) Scolnan ta habri 1 di september 2021 cu excepcion di scolnan cu por habri online y crèche. (2) Entrante diabierna 13 di augustus, entretenimento den establecimentonan nocturno y fies-

tanan priva no ta permiti. Solamente ta permiti musica di background y maximo un musico.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta encurasha cada ciudadano di nos pais, pa nos sigui cuida y mantene na e reglanan pa asina pronto nos sali for di e situacion aki.



"Nos ta enfrentando e mesun enemigo cu nos a enfrenta 13 di Maart 2020, numa cu un variante diferente. E mesun conehonan ta conta ainda pa enfrenta e enemigo aki, laba man frecuentemente, usa tapaboca, tene distancia y si bo tin un sintoma keda paden y yama bo dokter pa bo por haci un test.

Nos tin algun conseho adicional pa esnan di edad mas grandi of tin salud vulnerabel y esey ta limita bo movecionnan, no sali si no mester y no ricibi bishita si no mester. No tene fiesta na cas, specialmente esnan mas vulnerabel.

No pensa cu e hende cu bo ta bay topa no tin Covid. Es mas, prome bo topa cu ne, pensa cu e tin Covid pasobra e chens ta cu e tine pero ni e ni abo sa. No brasa, no sunchi, laba man y uza tapaboca.













Cuida e circulo di hendenan cu bo ta aden. Crea bo propio bubble. Mi ta cita akinan un dokter hopi stima: No bay trip cu ken cu ta cu bo no a wak den hopi tempo. Mi kier añadi; no bay trip mes.

Sa cu ken bo ta anda, sa ken bo ta topa cune. Bo no sa di unda e ta bin y bo no sa unda el a bay. Cantidad di casonan conoci aworaki, pasobra tin hopi hende cu tine cu no ta

conoci, e chens ta hopi grandi cu entre awe cu mañan bo ta topa un hende cu tine y e no sa.

Finalmente ban cuida nos grandinan y esnan mas vulnerabel di salud y den e caso aki nos mucha chikitanan. Come on mensén nos por, nos a pasa aden caba, nos a pasa aden varios biaha y esaki tambe nos ta bay enfrente y nos ta bay surpas'e. Mi no por hacie mi so, nos no por hacie nos so, ta nos tur hunto un biaha mas mester lora manga, uni y cu determinacion enfrenta y surpasa e crisis cu nos ta aden.

Mi kier finalisa dirigiendo mi na e profesionalnan den cuida, dokternan, enfermeronan, esnan cu ta labora na hospital y na dokter di cas, esnan cu ta labora na DVG y cu e Crisis Team, no descursasha. E situacion ta dificil y e lo bay bira mas dificil den e dianan nos dilanti pero e no ta bay dura demasiado largo. Ban keda positivo maske con dificil e situacion ta, nos ta sigui resa pa boso sigui tin e forza pa enfrenta tur loke nos mester enfrenta. Danki di curason pa tur e trabou y tur e sacrificio cu bosonan ta haci y ohala cu pronto nos por mira bek patras cu e di 4 ola aki nos a flatten the curve y despues nos a crush the curve", Prome Minister a expresa.

Resultado Sorteo aug 14 y 15, 2021						
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte						
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio		
DIARIO		8188	5339	3543	aug 14	
		8223	4180	8461	aug 15	
KORSOU		3853	3714	8750	aug 14	
		8931	3616	1528	aug 15	
SUPER4		5282			aug 14	
		9999	SUPER5	99443	aug 15	
FLAMINGO		1170	8773	0793	aug 14	
		9514	5178	3102	aug 15	
	LOTTO CATOCHI	1024	2784	6270		
	WEGA ANOCHI	1439	6613	8842		
	DIADOMINGO	1345	0484	3704		
	BIG4	1618				
	WEGA ANOCHI	7578				
	DIADOMINGO	9668				
	1 OFF	0288				
	WEGA ANOCHI	6232				
	DIADOMINGO	4497				
	ZODIAC	9639	GEMINIS			
	WEGA ANOCHI	5089	VIRGO			
	DIADOMINGO	6458	SAGITARIO			
	LUCKY3	932		FP		
	WEGA ANOCHI	528		FP		
	DIADOMINGO	532		X2		
	LOTTO DI DIA	02-21-22-27-29			7x match4 110x Afl.8	
	DIADOMINGO	03-05-11-21-26				
	Afl. 64,000					
	LOTTO 5	04-09-11-19-30			Joker: 23	Letter: G
	Afl. 600,000				0x match4,0 Afl.12	

## Mini-merengue KiNiKi festival ta 19 di september 2021

Cu un total di 20 participante den 3 categoria, esta di 4 pa 7 aña, 8 pa 12 y 13 pa 17 aña, e di 6 edicion di "BOS di KiNiKi 2021" t'ey back.

E ta tuma luga diadomingo 19 di september den Cas di Cultura. Recientemente Addonsito Croes y George Winterdaal a tene un reunion informativo pa mayornan. Ainda tin luga pa algun mucha cu lo desea di participa.

E cancion ta un bailabel, nobo na Papiamentu den mundo di mucha. E cantante ta presenta su cantica nobo en bibo dia 19 di september compaña pa un grupo di baile si ta desea.

Mas informacion? Contact Addonsito Croes of George Winterdaal na 561-6151 of 560-2626. Riba e potret por mira e comision organisa-do cu ta Addonsito Croes, George Winterdaal, Mieckey Gravenhorst y Dylan Fingal.

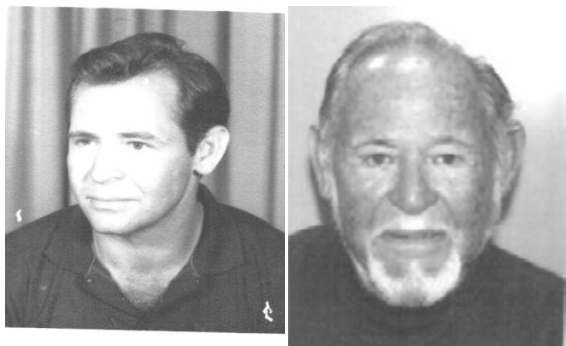




## Salmo 121

Señor ta percura pa bo  
Mi ta alsa mi bista na seronan:  
di unda mi yudansa ta bini?  
Mi yudansa ta bini di Señor ku a traha shelo y tera!

Cu profundo tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos kier a anuncia fayecimento di:



**Michael Vrolijk**  
mihor conoci como: Maiky of Boei

Na nomber di su:

**Yiu nan:**

Michael Vrolijk  
Marilyn Vrolijk & Franklin Brema  
Roman Anthony Vrolijk  
Diane Vrolijk & Lando Jansen

**Nieto/a nan:**

Marlon Dubero  
Mentessy Brema  
Natalie Scott  
Elvis Perez  
Leesandro Carrera  
Digene Zimmerman  
Deveny Zimmerman  
Schavier Lanoy

**Sobrina/o nan, y bisanieto/a nan**

**Ruman nan:** famia Vrolijk

**Demas famia:** Vrolijk, Montaner, Groos, St.Jago, Croes, Giel, Maduro, Sluiter, Dubero, Baptist, Brema, Zimmerman, Lanoy, Jansen

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 20 augustus 2021 di 9or pa 10:30 di mainta na Pray Funeral Home San Nicolaas sigi pa un respons, despues nos Maiky stima lo wordo crema den seno familiar.



Whoever dwells in the shelter of the Most High  
will rest in the shadow of the Almighty.  
I will say of the LORD, He is my refuge and my  
fortress,  
my God, in whom I trust.

Psalm 91:1-2

With a heart full of gratitude for what she has meant to us, we announce the passing of our beloved:



**Ms. Leanor Louise Carfano**  
Betterknown as Lee  
\*06-05-1949 - 05-08-2021

Place and date of farewell will be announced later



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

**Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:**



**Sra. Albertina Dijkhoff**  
Cariñosamente yama Tina, Mama of Oma  
\*11-05-1949 ñ 08-08-2021

**Acto di despedida lo wordo anuncia despues**



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

**Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ruman, tata y omo:**



**Theo Estevan Koolman**  
\*26-12-1957 - 09-08-2021

**Na nomber di su:**

**Mayornan:** Veronico (Jonco) Koolman  
Virgilia Koolman-Geerman

**Yiu:** Esteveline & Rudwin y yiunan na Hulanda

**Nietanan:** Jayline & Javana v/d Biezen na Hulanda

**Rumannan:** Rika Koolman  
Domminico (Domi) Koolman  
Crispino (Pino) Koolman  
Lucy Koolman y yiu  
Anchi Koolman

Suzy & Wesley (Chucho) y yiunan  
Inocencio (Johnny) & Faustina Koolman-  
Werleman y yiunan  
Danilo Koolman

**Prima manera ruman:** Fina Bais

**Mama di su yiu:** Trina Irausquin

**Sobрино(a)nan:** Kathleen & Jurgen  
Emerenciana-Koolman y yiunan

Derick Koolman

Naibert Elisabeth

Naitisha Elisabeth

**Manera sobрино:** Shayron Ruiz

**Tantan y Omo:** Cecilia & Evi Dabian-  
Geerman y famia

Simon Angela

Sra. vda. Margo Geerman y famia

**Comer:** Margarita Werleman

Iha: Kathleen Emerenciana-Koolman

Prima y primonan

Su coleganan di Invest Secure N.V.

Demas famia: Koolman, Geerman, Angela,

Dabian, Werleman, Elisabeth, Croes, Tromp,

Emerenciana, Thiel, Bais, Kock, Luidens, v/d

Biezen

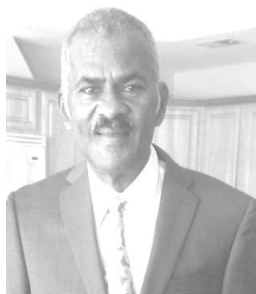
Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion dialuna 16 di auguatus 2021 di 2or pa 4or di atardi. Despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa y dolor na nos curason pero  
conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento inespera di nos casa, tata y  
abuelo stima:



**Felix F. Wilford**

**Cariñosamente yama Tata of Daddy**  
\*24-04-1947 - 11-08-2021

**Acto di despedida lo wordo anuncia despues**



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

**Cu profundo tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:**



**Mario Willems**

\*22-03-1938 - 12-08-2021

**Acto di entiero lo wordo  
anuncia despues**

## Rural population losses add to farm and ranch labor shortage

(AP) — Rural America lost more population in the latest census, highlighting an already severe worker shortage in the nation's farming and ranching regions and drawing calls from those industries for immigration reform to help ease the problem.

The census data released last week showed that population gains in many rural areas were driven by increases in Hispanic and Latino residents, many of whom come as immigrants to work on farms or in meatpacking plants or to start their own businesses.

"We've struggled on this issue for a long time to try to come up with a more reasonable, common-sense approach," said John Hansen, president of the Nebraska Farmers Union, which is part of a group lobbying Congress for new immigration laws. Vilifying immigrants "just makes it harder to get there."

The population trend is clear in Nebraska, where only 24 of the state's 93 counties gained residents. Of those 24, just eight reported an increase in the white population, suggesting that most of the growth was driven by minorities, said David Drozd, a research coordinator for the University of Nebraska Omaha's Center for Public Affairs Research.

Drozd crunched the census data and found that Nebraska counties with the greatest racial diversity are a "who's who of where the meatpacking plants are," even though many plants are in rural areas



that are often perceived as mostly white.

"In the rural areas, if you didn't have the Latino growth, employers would be struggling even more just to fill those positions," Drozd said.

In New Mexico, populations declined across 20 rural counties that stretch from the Great Plains at Oklahoma to the U.S. border with Mexico. Desperate for laborers for its annual chile harvest, the state this week pledged up to \$5 million in federal pandemic relief to subsidize wages for pickers and workers at chile-processing plants — boosting available wages as high as \$19.50 an hour.

Some Republican state legislators blamed the labor scarcity on supplemental unemployment benefits, which they say create a disincentive to work because they pay more than some low-wage jobs. Democrats see a persistent labor crisis.

The New Mexico Chile Association trade group says the industry is short about 1,350 seasonal laborers of the 3,000 workers needed.

The problem is just as bad for poultry farmers in North Carolina, where meat processors help power the economies of many rural counties. Half of the state's 100 counties have lost residents since 2010, the census data showed.

Bob Ford, executive director of the North Carolina Poultry Federation, predicted that labor shortages at poultry plants will only worsen as people continue to leave rural communities and migrant workers gravitate to other industries, such as building and construction.

He said higher pay for workers and better health care and housing benefits could help alleviate widespread labor shortages, but broader changes to immigration policy are probably the best solution.

The National Pork Producers Council is pushing federal lawmakers to change the H-2A visa program so that migrant workers can remain employed longer.

Bladen County, North Carolina, is home to the world's largest pig slaughterhouse, Smithfield Foods' Tar Heel plant. Between 2010 and 2020, the county's population dropped by 15.9%. Bertie County, which is home to a large Perdue Farms poultry processing facility, saw a population decrease of 15.7%.

In Kansas, some rural Republicans say Congress needs to find a practical solution.



**Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda  
bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.**

**Cu hopi tristesa pero conforme cu tur locual  
cu e a nicfica pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:**



**Juan de Dios Liberio Kock**  
**Cariñosamente yama Juancho of Opa**  
\*30-12-1949 - 13-08-2021

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**



## North Carolina is child bride destination; bill could end it

**(AP) — Known for its coastlines, mountains and the state that was “first in flight,” North Carolina has also developed a more dubious reputation recently: as a regional destination for adults who want to marry children.**

State lawmakers are nearing passage of a bill that could dampen the state’s appeal as the go-to place to bring child brides — but would still leave it short of a national push to increase the age to 18. The proposed legislation would raise the minimum marriage age from 14 to 16 and limit the age difference between a 16-year-old and their spouse to four years.

“We will have moved the needle and made North Carolina no longer at the very bottom of the barrel of states,” said Drew Reisinger, the register of deeds in Buncombe County. But, he said, “we’re still going to be putting a lot of children in harm’s way.”

Reisinger said the county, which includes the popular tourist city of Asheville, is a destination for many adults and child brides from nearby states such as Georgia, Kentucky, South Carolina and Tennessee — all of which have raised the minimum marriage age in recent years.

Two-thirds of the marriage applications in Buncombe County last year that involved at least one person under 18 originated from people who lived outside of North Carolina, Reisinger said, noting that a 49-year-old man and 17-year-old girl recently came from Kentucky seeking a license.

“North Carolina is one of the

friendliest states in the South to give them safe haven,” he remarked.

The state is currently one of 13 that allow children under 16 to wed, according to Unchained at Last, a nonprofit organization that advocates ending child and forced marriages in the U.S. Nine of those states have no set minimum age, the group says, relying instead on case law or a judge’s ruling.

Under current North Carolina law, children as young as 14 can get married if they become pregnant and if a judge allows it. Otherwise, children can wed as young as 16 with parental permission. Alaska is the only other state whose law expressly allows marriages as young as 14.

A study by the International Center for Research on Women, a research institute and rights group for women and children, estimates that nearly 8,800 minors were listed on marriage licenses in North Carolina from 2000-2015 — placing the state among the top five with child marriages during that period. The group said that 93% of the marriage applications it reviewed for the years 2000-2019 involved a marriage between a minor and an adult.

“It disrupts the notion that if child marriage happens, it is the Romeo-and-Juliet scenario of two 17-year-olds who just can’t wait to love each other,” said Lyrice Thompson, one of the study’s co-authors.

But change has been slow in North Carolina, where some lawmakers still remain convinced that certain marriages involving a child are still ac-

ceptable.

“It’s a generational divide,” said Sen. Vickie Sawyer, a Davidson County Republican. “It was older members — both Democrat and Republicans — that had those personal stories of family members who had been married and it turned out OK.”

Sawyer sponsored a bill that would have raised the age to 18. Instead, a compromise measure that won unanimous support from the Senate in May and the House this week would raise the minimum marriage age to 16 with no exceptions, including pregnancy. And even those 16 or 17 would need parental permission or a judge’s decision that the marriage would “serve the best interest of an underage party.”

Rep. Kristin Baker of Cabarrus County, who helped shepherd the bill through the House, explained that “as a conservative Christian, I am a strong supporter of the sacrament of marriage.”

“As a child psychiatrist, I am determined to protect our vulnerable youth, enhancing their chances for healthy, happy futures,” she said. “I believe this bill works to achieve those ends.”

The bill’s proposed maximum age gap of four years partially mimics statutory rape laws that make it a serious felony for a minor to have sexual intercourse with someone who is significantly older. The legislation needs one more Senate vote before heading to Democratic Gov. Roy Cooper’s desk, probably this week, where it’s likely to be signed into law.



Unchained at Last and the International Center for Research on Women are among groups pushing states to raise the marriage age to 18, with no exceptions. Six states have reached that standard — most recently New York last month.

The groups have enlisted the help of former child brides including Judy Wiegand of Kentucky, who appeared before a North Carolina House committee in June to encourage legislators to change the law.

“It is the responsibility of the government to protect all of the children,” Wiegand told lawmakers. Wiegand was 13 when she and an older teenage boy — the father of her baby — married in the 1970s. She said that until she became an adult, the law left her largely unprotected against an abusive spouse.

Lobbyists working on changing the law say former child brides in North Carolina whom they have contacted remain too traumatized by their experiences to speak before legislators publicly. Women like Wiegand have filled in instead: “I’m speaking in favor of the bill because I feel nobody did it for me,” she said.

Another woman willing to speak out is Jean Fields, who in 1965, at age 15, married a man in his 20s. Fields had three children by the time she was 21. She eventually got divorced after what she said was years of her husband’s verbal abuse and belittlement.

Fields, now 72, goes by another married name but doesn’t want to disclose it to spare her extended family any anguish. In a phone interview, she said that after leaving her marriage, she raised her children, returned to school and has since owned two businesses. Despite her ultimate success, however, she discourages others from marrying young.

“I regret I never had the opportunity to be a teenager,” she said. —

This story corrects that the number of Buncombe County marriage applications last year that involved at least one person under 18 and originated from people who lived outside of North Carolina composed two-thirds of all applications involving an underage applicant, not two-thirds of all marriage applications in the county.

## Federal court set to rule on eviction moratorium this weekAP NEWS

**(AP) — A three-judge panel with the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia is expected to rule this week on whether a moratorium against evictions imposed by the Centers for Disease Control and Prevention will stand.**

The court late Saturday set an expedited schedule following an appeal by Alabama and Georgia realtors of a Friday ruling by U.S. District Judge Dabney Friedrich. The judge

refused landlords’ request to put the Biden administration’s new eviction moratorium on hold, though she ruled that the freeze is illegal. In issuing her ruling, Friedrich said her “hands are tied” by an appellate decision from the last time courts considered the evictions moratorium in the spring.

The court has given the Justice Department until 9 a.m. Tuesday to respond. The plaintiffs have until Wednes-

day morning. The parties both asked the court rule by Thursday.

The new moratorium, which is set to expire Oct. 3, was announced this month and could keep millions in their homes as the coronavirus’ delta variant has spread and states have been slow to release federal rental aid. It would temporarily halt evictions in counties with “substantial and high levels” of virus transmissions and would

cover areas where 90% of the U.S. population lives.

In seeking the ruling the realtors said, “This Court should do what the district court thought it could not.”

If the D.C. Circuit doesn’t give the landlords what they want, they are expected to seek Supreme Court involvement.

In late June, the high court refused by a 5-4 vote to allow

evictions to resume. Justice Brett Kavanaugh, part of the slim majority, said he agreed with Friedrich, but was voting to keep that moratorium in place because it was set to expire at the end of July.

Kavanaugh wrote in a one-paragraph opinion that he would reject any additional extension without a new, clear authorization from Congress, which has not been able to take action.



## 1 dies in New Mexico school shooting; student detained



**(AP) — One student was killed and another was taken into custody Friday after a shooting at a middle school near downtown Albuquerque during the lunch hour, police said.**

The gunfire at Washington Middle School marked the second shooting in New Mexico's largest city in less than 24 hours. Albuquerque is on pace to shatter its homicide record this year, having already matched within the first eight months of the year the previous annual high of 80 homicides set in 2019.

Albuquerque Public Schools Superintendent Scott Elder said during a news conference with police that it was a terrible day for the district and the whole community.

"I want to send out my thoughts and prayers to all of our students, all of our families that are impacted by this horrible event," he said.

Gov. Michelle Lujan Grisham said she was heartbroken and noted more work needs to be done to address gun violence in the state.

Albuquerque police Deputy

Commander Kyle Hartsock described the shooting as an isolated incident between the two students, who were believed to be about 13 years old. He said a school resource officer ran toward the two boys after gunfire erupted, and prevented any other violence.

Hartsock said investigators were trying to determine how the student obtained the gun and what may have prompted the shooting. He said other students will be interviewed as detectives try to piece together what happened.

The school was locked down, and parents were asked to pick up their children.

Friday marked just the third day of classes for Albuquerque's public school district. While students won't return until Tuesday, Elder said the school staff will be making preparations to ensure students have access to counseling and any other support services they need.

"Of course it's extremely difficult," he said of something like this happening so early in the school year. "There's a lot of pressure in the community. People are nervous. It was a terrible incident that happened between two people. It should have never happened. ... This shouldn't happen in the community. It certainly shouldn't happen at a school."

Police said more officers will be present when students return, hoping to provide a sense of security and in case students have any more information about the shooting.

Gunfire also rang out Thursday night at a sports bar and restaurant near a busy Albuquerque shopping district. Police said one person was killed and three were injured after someone pulled out a gun during a fight.

No arrests have been made in that case. Investigators were reviewing surveillance video and interviewing witnesses.

Authorities identified the man who was killed as Lawrence Anzures, a 30-year old boxer from Albuquerque.

"Any small piece of information can help in turning this into a prosecutable case so that the family and friends of Lawrence can get the justice they deserve," Hartsock said.

While standing at an intersection near the school, top police officials were asked by reporters about the ongoing violence in Albuquerque. The city for years has had problems with high crime rates, but the officials pointed to other cities across the U.S. that are now also seeing increases.

"I think it takes not only police, but the community as well to do something about this problem and address it head on," said Deputy Chief Eric Garcia. "Right now, this is a community issue. It's not just a police issue. We all have to work together."

## Prominent fact-checker Snopes apologizes for plagiarism

**(AP) — The co-founder and CEO of the fact-checking site Snopes.com has acknowledged plagiarizing from dozens of articles done by mainstream news outlets over several years, calling the appropriations "serious lapses in judgment."**

From 2015 to 2019 — and possibly even earlier — David Mikkelsen included material lifted from the Los Angeles Times, The Guardian and others to scoop up web traffic, according to BuzzFeed News, which broke the story Friday.

Mikkelsen used his own name, a generic Snopes byline and a pseudonym when he lifted material, including single sentences and whole paragraphs on such subjects as same-sex marriage and the death of David Bowie, without citing the sources, BuzzFeed and Snopes said.

He has been suspended from editorial production pending the conclusion of an internal review but remains CEO and a 50% shareholder in the company, according to a statement from Snopes' senior leadership.

nior leadership.

"Let us be clear: Plagiarism undermines our mission and values, full stop. It has no place in any context within this organization," the statement said.

In a separate statement, eight current Snopes writers also condemned Mikkelsen's actions, while former staffers indicated to BuzzFeed that he routinely encouraged the practice as a way to make Snopes appear faster than it was.

Mikkelsen did not immediately return an Associated Press email seeking comment Saturday. He told BuzzFeed his behavior was due to a lack of formal journalism experience.

"I didn't come from a journalism background," he said. "I wasn't used to doing news aggregation. A number of times I crossed the line to where it was copyright infringement. I own that."

Created in 1994 under a different name by Mikkelsen and his then-wife, Barbara Hamel, Snopes has earned

two Webby Awards and served as one of Facebook's fact-checking partners between December 2016 and February 2019, BuzzFeed News said. In recent years, the site has been the focus of a contentious ownership battle between Mikkelsen and the company that bought Hamel's shares.

BuzzFeed News flagged stories from a range of outlets that also include The New York Times, CNN, NBC News and the BBC. Six were

originally published under the Mikkelsen pseudonym Jeff Zarronandia, three under Mikkelsen's name and the rest as "Snopes staff." Snopes said it has identified 140 stories with possible problems, including the 54 found to include appropriated material.

Snopes also cited AP material that wasn't properly attributed. It did not specify which stories.

Senior management said in the statement that Snopes

was removing unattributed content while leaving up individual pages. An editor's note will be used to outline the issues and link to original sources.

"We are in the process of archiving and retracting all of the offending stories, along with disabling any monetization features on those posts," the statement said. "We will attempt to contact each news outlet whose reporting we appropriated to issue an apology."





## Rescuers racing in Haiti as storm threatens to follow quake

**(AP) — The death toll from a magnitude 7.2 earthquake in Haiti soared on Sunday as rescuers raced to find survivors amid the rubble ahead of a potential deluge from an approaching tropical storm.**

Saturday's earthquake left at least 724 dead and 2,800 injured in the Caribbean island nation, with thousands more displaced from their destroyed or damaged homes. Survivors in some areas were forced to shelter in streets or soccer fields with the few belongings they were able to salvage from their homes.

Yet the devastation could soon worsen with the coming of Tropical Storm Grace, which was predicted to reach Haiti late Monday or early Tuesday, bringing the potential for torrential rain, flooding and landslides. The U.S. National Hurricane Center forecast 4 to 8 inches (10 to 20 centimeters) of rain in Haiti and the Dominican Republic, with up to 15 inches in some southern parts of the island they share.

The earthquake struck the southwestern part of the hemisphere's poorest nation, almost razing some towns and triggering landslides that hampered rescue efforts. The disaster added to the plight of Haitians who were already grappling with the coronavirus pandemic, a presidential assassination and a wave of gang violence.

The epicenter of the quake was about 125 kilometers (78 miles) west of the capital of Port-au-Prince, the U.S. Geological Survey said.

Aftershocks continued jolting the area Sunday.

In the badly damaged coastal town of Les Cayes, some families salvaged their few belongings and spent the night at an open-air football pitch. On Sunday morning, people lined up to buy what little was available: bananas, avocados and water at a local street market.

Some in the town praised God for surviving the earthquake, and many went to the city's cathedral, which appeared outwardly undamaged even if the priests' residence was destroyed.

"We only have Jesus now," said Johanne Dorely, 58, whose house was destroyed. "If it wasn't for Jesus, I wouldn't be able to be here today."

Prime Minister Ariel Henry declared a one-month state of emergency for the whole country and said he was rushing aid to areas where towns were destroyed and hospitals overwhelmed with patients. A former senator rented a private airplane to move injured people from Les Cayes to Port-au-Prince for medical assistance.

"The most important thing is to recover as many survivors as possible under the rubble," said Henry. "We have learned that the local hospitals, in particular that of Les Cayes, are overwhelmed with wounded, fractured people."

Sunday's count from Haiti's Office of Civil Protection raised the previous death toll from 304 dead. The agency

said more than 7,000 homes were destroyed and nearly 5,000 damaged. Hospitals, schools, offices and churches were also affected.

People in Les Cayes tried to pull guests from the rubble of a collapsed hotel, but as the sun set on Saturday, they had only been able to recover the body of a 7-year-old girl whose home was behind the facility.

"I have eight kids, and I was looking for the last one," Jean-Claude Daniel said through tears. "I will never see her again alive. The earthquake destroyed my life. It took a child away from me."

Hospitals were overwhelmed at a moment when Haiti has been struggling with the pandemic and a lack of resources to deal with it. The country of 11 million people received its first batch of U.S.-donated coronavirus vaccines only last month via a United Nations program for low-income countries.

The earthquake also struck just over a month after President Jovenel Moïse was shot to death in his home, sending the country into political chaos. His widow, Martine Moïse, who was seriously wounded in the attack, posted a message on Twitter calling for unity among Haitians: "Let's put our shoulders together to bring solidarity."

As he boarded a plane bound for Les Cayes, Henry said he wanted "structured solidarity" to ensure the response was coordinated to avoid the confusion that followed the devastating 2010 earthquake, when aid was slow to reach



residents after as many as 300,000 Haitians were killed.

U.S. President Joe Biden authorized an immediate response, calling the United States a "close and enduring friend to the people of Haiti." He named USAID Administrator Samantha Power to oversee the U.S. effort to help Haiti.

Power announced Sunday that USAID was sending a search and rescue team from Virginia to the request of Haiti's government. The 65-person team will bring specialized tools and medical supplies to assist with the disaster response, Power said on Twitter.

Working with USAID, the U.S. Coast Guard said a helicopter was transporting medical personnel from the Haitian capital to the quake zone and evacuating the injured back to Port-au-Prince.

"For now, the Coast Guard is working where the most urgent need is," said Lt. Commander Jason Nieman, a spokesman. Another helicopter was being sent from the Bahamas, along with oth-

er aircraft and ships, Nieman added.

Argentina and Chile also were among the first nations to promise help.

The North Carolina-based aid group Samaritan's Purse announced Sunday it would airlift 13 disaster response specialists and 31 tons of emergency supplies to Haiti. Those include shelter materials and water filtration units.

Humanitarian workers said gang activity in the seaside district of Martissant, just west of the Haitian capital, also was complicating relief efforts.

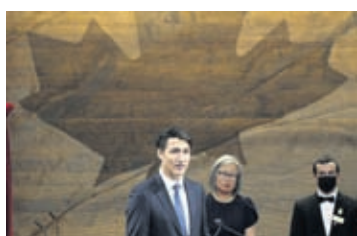
"Nobody can travel through the area," Ndiaga Seck, a UNICEF spokesman in Port-au-Prince, said by phone. "We can only fly over or take another route."

Seck said information about deaths and damage was slow coming to Port-au-Prince because of spotty internet service, but UNICEF planned to send medical supplies to two hospitals in the south, in Les Cayes and Jeremie.

## Trudeau triggers Canadian election, voting day Sept. 20

**(AP) — Prime Minister Justin Trudeau triggered an election Sunday as he seeks to capitalize on Canada being one of the most fully vaccinated countries in the world.**

Trudeau announced the election would be held on Sept.



20 after visiting the governor general, who holds a mostly ceremonial position representing Britain's Queen Elizabeth II as head of state.

"We've had your back, and now it's time to hear your voice," Trudeau said. "Canadians need to choose how we finish the fight against COVID-19."

Trudeau is seeking to win a majority of seats in Parliament. His Liberal Party fell just short of that two years ago and must rely on the op-

position to pass legislation.

The election comes as Canada is experiencing a new wave of COVID-19 cases, driven by the delta variant of the coronavirus. Trudeau called it "the fourth wave amongst unvaccinated people."

Trudeau isn't as popular as he once was, but his government's handling of the pandemic has been widely viewed as a success. After a slow start Canada now has enough vaccine for every citizen. More than 71% of

eligible Canadians are fully vaccinated and over 82% have received at least one dose. The government has spent billions to prop up the economy amid lockdowns that have now lifted.

But if the result is another minority government, the "knives will start to come out," said Robert Bothwell, a professor of Canadian history and international relations at the University of Toronto.

"Trudeau is not widely liked. He's what the Liberals have

so they will fall in behind him, but if he loses he's toast," Bothwell said.

Trudeau, the son of the late Liberal Prime Minister Pierre Trudeau, became the second youngest prime minister in Canadian history when he was first elected with a majority of seats in Parliament in 2015. The Liberal's victory ended almost 10 years of Conservative Party government in Canada, but scandals combined with high expectations have damaged Trudeau's standing.



## Afghan president flees country as Taliban move into Kabul



**(AP) — Afghanistan's embattled president left the country Sunday, joining his fellow citizens and foreigners in a stampede fleeing the advancing Taliban and signaling the end of a 20-year Western experiment aimed at remaking Afghanistan.**

The Taliban entered the capital earlier in the day, and an official with the militant group said it would soon announce the Islamic Emirate of Afghanistan from the presidential palace — a return rich in symbolism to the name of the country under the Taliban government ousted by U.S.-led forces after the 9/11 attacks. The official spoke on condition of anonymity because he was not authorized to brief the media.

The insurgents pushed through a city gripped by panic, where helicopters raced overhead throughout the day to evacuate personnel from the U.S. Embassy. Smoke rose near the compound as staff destroyed important documents, and the American flag was lowered. Several other Western missions also prepared to pull their people out.

Afghans fearing that the Taliban could reimpose the kind of brutal rule that all but eliminated women's rights rushed to leave the country, lining up at cash machines to withdraw their life savings. The desperately poor — who had left homes in the countryside for the presumed safety of the capital — remained in their thousands in parks and open spaces throughout the city.

Though the Taliban had promised a peaceful transition, the U.S. Embassy suspended operations and warned Americans late in the day to shelter in place and not try to get to the airport.

Commercial flights were later suspended after sporadic gunfire erupted at the airport, according to two senior U.S. military officials who spoke on condition of anonymity to discuss ongoing operations. Evacuations continued on military flights, but the halt to commercial traffic closed off one of the last routes available for Afghans fleeing the country.

Still, U.S. Secretary of State Antony Blinken rejected comparisons to the U.S. pull-out from Vietnam, as many watched in disbelief at the sight of helicopters landing in the embassy compound to take diplomats to a new outpost at Kabul International Airport.

The American ambassador was among those evacuated, said officials who spoke on condition of anonymity because they were not authorized to discuss ongoing military operations. He was asking to return to the embassy, but it was not clear if he would be allowed to.

As the insurgents closed in Sunday, President Ashraf Ghani flew out of the country.

As night fell, Taliban fighters deployed across Kabul, taking over abandoned police posts and pledging to maintain law and order during the transition. Residents reported looting in parts of the city, including in the upscale diplomatic district, and messages circulating on social media advised people to stay inside and lock their gates.

In a stunning rout, the Taliban seized nearly all of Afghanistan in just over a week, despite the billions of dollars spent by the U.S. and NATO over nearly two decades to build up Afghan security

forces. Just days earlier, an American military assessment estimated it would be a month before the capital would come under insurgent pressure.

The fall of Kabul marks the final chapter of America's longest war, which began after the Sept. 11, 2001, terror attacks masterminded by al-Qaida's Osama bin Laden, then harbored by the Taliban government. A U.S.-led invasion dislodged the Taliban and beat them back, though America lost focus on the conflict in the chaos of the Iraq War.

For years, the U.S. has been looking for an exit for the war. Washington under then-President Donald Trump signed a deal with the Taliban in February 2020 that limited direct military action against the insurgents. That allowed the fighters to gather strength and move quickly to seize key areas when President Joe Biden announced his plans to withdraw all American forces by the end of this month.

After the insurgents entered

Kabul, Taliban negotiators discussed a transfer of power, said an Afghan official. The official, who spoke on condition of anonymity to discuss details of the closed-doors negotiations, described them as "tense."

It remained unclear when that transfer would take place and who among the Taliban was negotiating. The negotiators on the government side included former President Hamid Karzai, leader of Hizb-e-Islami political and paramilitary group Gulbuddin Hekmatyar and Abdullah, who has been a vocal critic of Ghani.

Karzai himself appeared in a video posted online, his three young daughters around him, saying he remained in Kabul.

Afghanistan's acting defense minister, Bismillah Khan Mohammadi, didn't hold back his criticism of the fleeing president.

"They tied our hands from behind and sold the country," he wrote on Twitter. "Curse Ghani and his gang."

The Taliban earlier insisted their fighters wouldn't enter people's homes or interfere with businesses and said they'd offer an "amnesty" to those who worked with the Afghan government or foreign forces.

But there have been reports of revenge killings and other brutal tactics in areas of the country the Taliban have seized in recent days — and the reports of gunfire at the airport raised the specter of

more violence. One female journalist, weeping, sent voice messages to colleagues after armed men entered her apartment building and banged on her door.

"What should I do? Should I call the police or Taliban?" Getee Azami cried. It wasn't clear what happened to her after that.

One Afghan university student described feeling betrayed as she watched the evacuation of the U.S. Embassy.

"You failed the younger generation of Afghanistan," said Aisha Khurram, 22, who is now unsure of whether she'll be able to graduate in two months' time. "A generation ... raised in the modern Afghanistan were hoping to build the country with their own hands. They put blood, efforts and sweat into whatever we had right now."

Sunday began with the Taliban seizing the nearby city of Jalalabad — which had been the last major city besides the capital not in their hands. Afghan officials said the militants also took the capitals of Maidan Wardak, Khost, Kapisa and Parwan provinces, as well as the country's last government-held border post.

Later, Afghan forces at Bagram air base, home to a prison housing 5,000 inmates, surrendered to the Taliban, according to Bagram district chief Darwaish Raufi. The prison at the former U.S. base held both Taliban and Islamic State group fighters.





## Ali's grandson wins in pro debut

**(AP) — Nico Ali Walsh made a successful pro debut Saturday night, winning in the first round and then paying homage to his grandfather, Muhammad Ali.**

Wearing trunks made for his grandfather, Ali Walsh knocked down his out-matched opponent midway through the first round before the middleweight fight was finally stopped at 1:49 of the round with Ali Walsh landing unanswered punches to the head.

"It's been an emotional journey, this whole ride," Ali Walsh said. "Obviously, my grandfather, I've been thinking about him so much. I miss him."

The fight between Ali Walsh, a 21-year-old college student, and Jordan Weeks was notable not because of anything the two had done in the ring, but because Ali Walsh was trying to follow in his grandfather's large footsteps into boxing.

Still, Ali Walsh looked competent for a relative novice

and displayed good hand speed and power against Weeks, an MMA fighter who had been stopped in his last boxing match.

Ali Walsh celebrated with family members in the ring afterward along with 89-year-old promoter Bob Arum, who promoted 27 of Muhammad Ali's fights.

"I'm a believer in genes," Arum said.

Ali Walsh said the white trunks with black lining were made for his grandfather,



who gave them to him.

"I'm never wearing these trunks again," he said.

## LA Clippers re-sign injured superstar Kawhi Leonard



**(AP) — Kawhi Leonard is staying in Los Angeles after the Clippers re-signed their free-agent superstar on Thursday.**

Leonard averaged 26 points, 6.8 rebounds and five assists in his first two seasons with

his hometown team.

He suffered a partially torn right ACL during the playoffs and missed the Clippers' first Western Conference finals appearance. Leonard had surgery on his knee a month ago. The team has said there's no

timetable for his return, and it's possible he could miss a good portion of the upcoming season while rehabbing.

Leonard declined his \$36 million option last week, setting up his ability to sign a maximum contract worth 35% of the team's salary cap and allowing him to earn upwards of \$3 million more for the 2021-22 season.

By re-signing Leonard, the Clippers are guaranteed to have him and Paul George in the fold for the next few seasons. George signed a maximum contract extension last December. Leonard is from nearby Moreno Valley, and Paul is from Palmdale, north of Los Angeles.

The five-time All-Star averaged 24.8 points, 6.5 re-

bounds and a career-high 5.2 assists last season, while shooting 51% from the field and 88% from the line. He was named to his seventh All-Defensive team and his third All-NBA first team last season.

Leonard was even better in the postseason. He averaged 30.4 points, 7.7 rebounds and 4.4 assists in 11 games. He first got injured in Game 4 of the Clippers' second-round series against the Utah Jazz. He was held out of the last eight postseason games, including the Clippers' 4-2 loss to the Phoenix Suns in the West finals.

He still had a presence around the team, despite being unable to play.

"Kawhi is a transcendent

player and a relentless worker who improves himself every day," said Lawrence Frank, president of basketball operations. "We share many of the same goals, which include a long-term relationship."

Frank said the Clippers will "do whatever we can" to support Leonard in his injury rehab.

"We look forward to seeing him back where he wants to be, on the court with his teammates," Frank said.

Leonard joined George, Reggie Jackson, Terance Mann and Luke Kennard courtside to watch the Clippers' rookies in the NBA Summer League in Las Vegas this week. Leonard wasn't wearing a brace on his right leg.

## Bayern Munich and former West Germany great Gerd Müller dies

**(AP) — Gerd Müller, the Bayern Munich and former West Germany forward known as "Der Bomber" for his scoring-prowess, has died. He was 75.**

The Bavarian club announced his death on Sunday, with club president Herbert Hainer saying it was "a sad, dark day for FC Bayern and all its fans."

Müller scored 566 goals for Bayern between 1964 and 1979, helping the team to four German titles, four German Cup wins and three European Cup victories in that time. He still holds the record for the most goals scored in the Bundesliga with 365, scored in 427 league games.

"Gerd Müller was the greatest striker there's ever been, and a fine person and character of world football," Hainer said in a statement posted on the club's website. "We're all united in deep mourning with his wife Uschi as well as his family."

Bayern announced in October 2015 that Müller had Alzheimer's disease for "a long time" and that

he had been cared for professionally with the support of his family since the beginning of February that year.

Müller made 607 competitive appearances for Bayern. He was the league's top-scorer on seven occasions. He was as important to Bayern's ascent to becoming Germany's powerhouse as former teammates Franz Beckenbauer and Uli Hoeneß.

Müller's record of 40 goals scored in the 1971-72 Bundesliga season was only beaten last season, when current Bayern forward Robert Lewandowski scored his 41st in the last minute of the last game.

Müller also helped West Germany win the European Championship in 1972, then the World Cup two years later, when he scored the winning goal in the final against the Netherlands. Altogether he scored 68 goals in 62 appearances for West Germany. It was a national record only surpassed in 2014 by Miroslav Klose, who needed 129 appearances to match him.

"He was the best German forward of all time. Without him, FC Bayern and the German team would never have been able to take this successful path," Bavarian state president Markus Söder said. "I myself was a big fan. All of Bavaria is mourning."





## With Kane out, Tottenham beats Man City 1-0 in EPL opener



**(AP) — Son Heung-min made up for the absence of Harry Kane by scoring a second-half winner to give Tottenham a 1-0 win over defending champion Manchester City on Sunday in their opening game of the Premier League season.**

With Kane left out of Tottenham's team altogether amid continued speculation about a pending move to City, Son led the attack instead and showed that Spurs still have a top-class scorer to count on.

Son finished off a quick

counterattack in the 55th minute and Tottenham effectively neutralized City's many attacking threats to give new manager Nuno Espirito Santo a statement victory on his debut.

Kane's absence was the big pregame talking point, al-

though Nuno insisted the decision was made solely because the England striker only returned to full training on Friday after his holiday.

Kane has reportedly told Tottenham he wants to leave, with City manager Pep Guardiola previously acknowledging that his club is "very interested" in buying him.

Based on this performance, City's expensively assembled squad could use a finisher — especially after letting Sergio Aguero leave on a free transfer this summer.

City dominated possession but struggled to break down a disciplined Tottenham side, which was content to sit back and wait for opportunities to counter.

City's record signing Jack Grealish showed early flashes of his abilities — breaking forward in the opening minutes to draw a free kick just outside the area — but missed his best chance to

score when his shot from a tight angle was easily saved by Hugo Lloris in the 75th.

Riyad Mahrez had City's best chance of the game in the 35th when he met a cross from Raheem Sterling but shot wide after failing to cleanly connect with the ball.

Son had already threatened on a couple of counters by the time he put Spurs ahead. The South Korea international collected the ball down the right flank, drove at defender Nathan Ake and then cut inside to bend a low shot inside the far post.

Steven Bergwijn had a great chance to double the lead on another counterattack just before the hour mark, but shot wide.

Guardiola brought Kevin de Bruyne off the bench in search of an equalizer and the Belgian forced a save from Lloris with a dipping shot from distance in the 84th.

## Super Bowl champs rest starters, fall to Bengals 19-14

**(AP) — A little over six months after becoming the first team to win a Super Bowl played on its homefield, the Tampa Bay Buccaneers were excited about finally being back in Raymond James Stadium.**

Winding up on the wrong side of the scoreboard in a 19-14 preseason-opening loss to the Cincinnati Bengals didn't dampen the mood Saturday night.

"I didn't know what to expect. ... But actually seeing all the fans and actually stepping back on the turf, it feels really good to be back out here man," linebacker Lavonte David said. "It felt like it's football season again."

Chris Evans finished a long drive with a 1-yard touchdown run and kickers Evan McPherson and Austin Seibert combined for four second-half field goals for the Bengals, who played without quarterback Joe Burrow. They also didn't see much of Tom Brady or the rest of Tampa Bay's regulars, either.

With Brady and his talented supporting cast sitting after playing just six snaps during

the lone series the 44-year-old quarterback worked, veterans Blaine Gabbert and Ryan Griffin and second-round draft pick Kyle Trask ran the offense the remainder of the night.

Burrow, the 2019 Heisman Trophy winner and the first overall selection in last year's draft who's coming off major reconstructive knee surgery, did not dress. The Bengals got extended looks at Brandon Allen and Kyle Shurmur at quarterback.

"I was encouraged by a lot of things I saw," said Bengals coach Zac Taylor, who also liked the way his defense began the game against Brady.

"It was six and out, I think," Taylor added. "They got them off the field, finished with a sack. That was a good way for them to start."

Griffin played into the third quarter for the Bucs, who return all 22 starters from the star-laden roster coach Bruce Arians and general manager Jason Licht assembled around Brady after signing him in free agency last year.

Trask, who the Bucs are

grooming as a potential successor to Brady, entered midway through the third quarter. The former Florida star completed 4 of 15 passes for 35 yards and was sacked twice.

"It was fun to go out there and get some real NFL reps," Trask said.

Gabbert noted the difference in the vibe in the stadium with most of the seats filled compared to last season, when the number of fans allowed to attend games was limited throughout the league due to the coronavirus pandemic.

"The energy was awesome," the 11th-year pro said.

### SHORT OUTING

With Tropical Depression Fred weakening to a tropical wave but still threatening to bring heavy rain to Florida as it entered the eastern Gulf of Mexico, Brady was 1 of 2 for 9 yards and was sacked once before departing.

The seven-time Super Bowl champion handed off to Leonard Fournette on the game's first two plays, then connected with former Ben-

gal and offseason free agent acquisition Giovani Bernard for 9 yards on third-and-8 to extend the opening drive.

Defensive end Joseph Ossai sacked Brady three plays later, though, ending the quarterback's brief outing. Gabbert worked one series as well, leading a 15-play, 79-yard drive that Ke'Shawn Vaughn finished with a 2-yard touchdown run.

Gabbert finished 6 of 11 for 64 yards. Griffin was 6 of 11 for 47 yards and two interceptions before being replaced by Trask.

### INJURIES

Bengals: Ossai left with a wrist injury and did not re-

turn. Allen started in place of Burrow, while Billy Price filled in for Trey Hopkins at center, and defensive tackle Larry Ogunjobi was replaced in the starting lineup by Josh Tupou.

Buccaneers: Tampa did not report any injuries. Safety Mike Edwards started for Jordan Whitehead, who along with rookie offensive lineman Robert Hainsey and tight end Cameron Brate were among the players who sat out.

### UP NEXT

Bengals: at Washington next Friday.

Buccaneers: home vs. Tennessee next Saturday.

